BANDERANTE

Nº 260

OUTUBRO 1986

SEX	SÁB	DOM	SEG	TER	QUA	QUI
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

Vamos batizar o EMB-123?

Está aberto o concurso para a escolha do nome do EMB-123. Basta colocar, nas caixas de sugestões, o nome que você gostaria que ele tivesse. E seus familiares também poderão participar. Veja os regulamentos na página 3.

Joguinhos das Indústrias: os nossos jovens entram em campo.

Confira a tabela na página 7

Amanhã o grande Baile da Primavera

O Clube de Campo da ADC Embraer está todo decorado com carramanchões de flores para o Baile da Primavera, amanhã. A festa começa às 22 horas, com um desfile de modas coordenado pelo professor e manequim Pardal (empregado da Embraer). E, das 23 até às 4 horas, um animado baile com dois conjuntos: Conjunto Vibrações — música de seresta — e Grupo Varandaia — moderna MPB. Serão cinco horas de música sem intervalo. As mesas poderão ser compradas no local.

EDE entrega o 200º trem de pouso

Página 3

Sabia que existe uma fábrica dentro da fábrica? Veja como é possível na página 5.

Irênio de Faro está de volta, com o seu *Em Foco*

Página 12

Walter Morais, programador visual da Embraer ganhou o concurso de cartazes da ONU sobre o Ano Internacional da Paz. Página 3

☐ O primeiro EMB-120 Brasília da Norsk Air, da Noruega, entrou em operação na última sexta-feira, realizando seu primeiro vôo ligando as cidades de Torp para Stavanger, no tempo de 30 minutos. Segundo informações daquela companhia, em seu vôo inaugural a aeronave estava com lotação completa — 30 passageiros. O Brasília foi entregue à Norsk no dia sete de setembro, logo após o encerramento da Exposição Aeroespacial de Farnborough, na Inglaterra, onde fez uma série de vôos de demonstração para clientes da Embraer. A Norsk Air tem outra unidade encomendada e é a segunda operadora da aeronave na Europa, uma vez que a DLT, subsidiária da Lufthansa, já opera dois Brasília na Alemanha.

☐ O protótipo do Shorts/Tucano, com o motor Garret de 1100 SHP e as demais modificações requeridas pela RAF (Royal Air Force) da Inglaterra, está iniciando a segunda fase de ensaios programados pela Embraer objetivando apoiar os testes que também estão sendo realizados com outro protótipo do novo modelo da aeronave de treinamento militar pela Short Brothers, em Belfast, na Irlanda do Norte. A meta é completar todo programa de ensaios neste ano e iniciar a produção seriada do novo Tucano para o Ministério da Defesa inglês já no próximo ano. Os testes que estão sendo iniciados agora visam comprovar as qualidades acrobáticas do avião.

☐ O Ministro da Aeronáutica, tenente-brigadeiro Octávio Júlio Moreira Lima, acaba de indicar o coronel-engenheiro José Armando Varão Monteiro para o cargo de diretor do Instituto de Pesquisa e Desenvolvimento (IPD) do Centro Técnico Aeroespacial. Ele deverá assumir o cargo em janeiro do próximo ano.

☐ A Embraer acaba de entregar o primeiro EMB-120 Brasília executivo para a "Holding" norte-americana UTC (United Technologies Corp.), uma multinacional do campo aeroespacial baseada em Hartford, Connecticut. A UTC vai utilizar assim a primeira versão executiva do Brasília, numa configuração para 18 passageiros, para transporte de seu "staff" no Leste dos Estados Unidos. Como líder de um grupo que inclui a Pratt & Whitney e a Sikorsky Helicopters, a UTC possui alto conceito no campo aeronáutico e sua avaliação do Brasília, onde destacou a alta velocidade, baixo consumo de combustível e a cabine confortável e silenciosa, servem como um valioso atestado internacional das excelentes qualidades da aeronave brasileira.

☐ O Ministério da Aeronáutica, através do Departamento de Aviação Civil, está organizando o 1º Rali Aéreo "Alberto Bertelli", visando incentivar o exercício da pilotagem e outras técnicas aeronáuticas. O rali será promovido entre todos os aeroclubes do Brasil e terá a colaboração de orgãos encarregados da política aerodesportiva brasileira. O rali recebeu o nome de "Alberto Bertelli" como uma homenagem a um dos maiores pilotos de acrobacias do país. Será realizado de 4 a 9 de novembro no Aeródromo de Jacarepaguá, no Rio.

☐ A Secretaria do Bem-Estar Social do município de São Paulo instituiu o dia 20 de setembro como o **Dia de Eduardo Gomes,** em seu calendário Cívico Escolar. A data escolhida é a data de nascimento do Marechal Eduardo Gomes, e será comemorada em todos os estabelecimentos de ensino da cidade, com comemorações especiais naqueles que tenham patronos ligados à Força Aérea Brasileira. Segundo telex enviado ao IV Comando Aéreo Regional, a Secretaria afirma que "a homenagem prestada tem por objetivo eternizar a memória da obra heróica de Eduardo Gomes para a integração do território nacional e para o aprimoramento de nossa tecnologia".

☐ Hanz Tendam, diretor-consultor holandês da Montreal, de renome internacional em planejamento estratégico, participou de um encontro na Embraer para discussão e análise do estado-da-arte da empresa nessa atividade. A fala do consultor foi dirigida a diretores e gerentes da Embraer, em duas partes. A primeira foi uma explanação sobre aspectos gerais do planejamento estratégico nas empresas modernas, abordando temas como marketing, geopolítica, programa de investimentos, produção e assistência técnica a clientes. Na segunda parte foi feito um diagnóstico do planejamento estratégico da Embraer, tendo sido discutidos aspectos positivos e negativos.

Embraer entrega 4 Bandeirante para a Nigéria

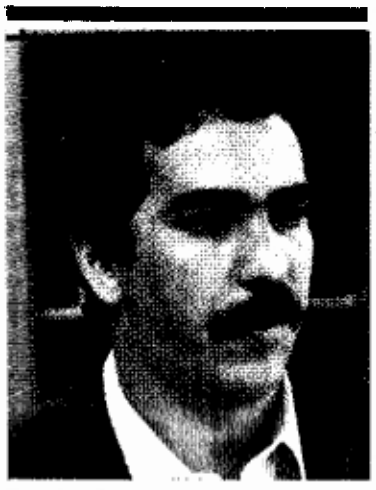
Quatro dos cinco EMB-110P1A Bandeirante recentemente adquirido pela Skypower Express Airways, da Nigéria, deixaram São José dos Campos na quinta-feira, conduzidos por pilotos da empresa africana. A quinta aeronave do tipo será levada diretamente da EAI — Embraer Aviation International, em Le Bourget, onde se encontra atualmente. A Skypower Express Airways teve dez pilotos treinados na Embraer, entre eles uma mulher — Yemisi Bamijoko — de 25 anos. Os aviões Bandeirante serão usados para o transporte aéreo de malas postais, para compensar a falta de telefones e de rodovias na Nigéria, o que causa lamentável falha de comunicação, segundo o diretor da empresa africana, Mohamed Joji Morgan.

Embraer mostra sua experiência

Começa na segunda-feira a primeira parte da Semana da Qualidade e Produtividade para as Empresas Estatais, que vai de 6 a 8 de outubro, no Auditório do Ministério da Fazenda, no Rio de Janeiro. A segunda parte do evento acontecerá no Auditório da Secretaria do Interior, em São Paulo, de 13 a 15 de outubro.

O evento objetiva o debate acerca das técnicas e metodologias alternativas para a implantação de programas de melhoria da produtividade, através da busca continuada do aprimoramento da qualidade de produtos e serviços visando à maximização do retorno sobre os investimentos. A Embraer estará participando no dia 7, relatando experiências na implantação de modelos, juntamente com a Cofap e a Cosipa.

Representará a Embraer o gerente da Divisão de Desenvolvimento dos Recursos Humanos, João Francisco de Toledo, abordando os seguintes temas: Centros de Controles de Qualidade, just-in-time (kanban) e Análise de Valor.



Em virtude da enfermidade que acometeu o prefeito Hélio Augusto de Souza, assumiu a Prefeitura de São José dos Campos, em caráter de interinidade, o vereador Antonio José Mendes de Faria. O atual prefeito em exercício é presidente da Câmara Municipal, cargo do qual se licenciou para assumir a prefeitura local.

conversa de hangar

Verde que te quero verde

A ecologia é um tema que está na moda. Permanentemente discutida nos mais variados e diferentes graus, das escolas primárias às universidades, das conversas informais aos gabinetes governamentais, a proteção à natureza continua sendo apenas um tema que, apesar de amplamente debatido, continua sem solução. Os grandes problemas ecológicos, a preservação da flora e da fauna e os desastres contra a natureza ocasionados pelo homem não conseguem conscientizar a todos sobre a essência da questão: a ecologia depende fundamentalmente do amor. O amor que une todos os seres vivos e mantém a vida e o equilíbrio.

No momento em que o homem agir baseado no amor, ele reconhecerá a natureza como uma extensão de sí mesmo e passará a gostar de uma árvore não porque ela lhe dá frutos, sombra ou madeira, mas porque é uma expressão, como ele mesmo, da vida universal que o anima. Eduardo Weaver, em belo artigo publicado em 27 de julho deste ano pelo jornal "Valeparaibano", acentua que "filosofia ecológica é respeitar e preservar a natureza não pelo seu valor utilitário, mas pela vida divina que nelas está residente".

Talvez por não ver nas plantas, nos animais, nas flores e nos peixes dos rios, seres viventes como nós mesmos, o homem não se preocupa com os fenômenos ecológicos. Aqui entre nós, o rio Paraíba, responsável pelo abastecimento de água de toda a região e pelo equilíbrio ecológico de todo o Vale, está ameaçado por uma violenta poluição e até mesmo os organismos oficiais tem alertado sobre a sua iminente morte, caso medidas urgentes não sejam tomadas para a sua preservação. Descendo para o Litoral Norte, podemos observar que as matas da Serra do Mar estão sendo dizimadas por queimadas criminosas para a produção de carvão ou árvores de grande porte sendo cortadas para serem vendidas como madeira. Temos visto, junto a nós, e não temos feito nada.

A triste realidade é que enquanto cientistas utilizam até mesmo satélites para comprovar a devastação e políticos proferem discursos e aprovam leis que não são cumpridas, a natureza permanece orfã e desamparada. O Brasil é um dos países que menos dá valor à preservação da flora e da fauna sob o falso conceito de que temos grandes extensões de matas virgens e áreas desabitadas e que não precisamos nos preocupar. Mas a dura realidade tem demonstrado que as milhões de árvores que temos cortado anualmente já começam a influenciar diretamente na ecologia de determinadas áreas do país.

O grande medo hoje é que possamos legar às gerações futuras grandes desertos e escassez de alimentos pela falta de uma consciência individual sobre a preservação da natureza. É necessário valorizar o respeito pela vida e o respeito pela natureza. E que essa mentalidade ecológica coloque os valores humanos e sociais acima dos interesses políticos ou econômicos.

Amanhã, sábado, estaremos comemorando o Dia da Ecologia. Seria bom que todos tirassem alguns minutos desse dia para refletir seriamente sobre o que cada um fez pela natureza, da qual somos tão dependentes. Será uma ocasião excelente para lembrarmos que mesmo vivendo entre quatro paredes, não podemos nos isolar da natureza.

Quem sabe se, na segunda-feira, não possamos trazer a natureza para dentro da fábrica, com mais verde, mais flores. E, principalmente, com uma nova consciência sobre o valor da natureza e de sua proteção para as gerações futuras?

Antonio Augusto de Oliveira
Assessor de Imprensa

BANDERANTE

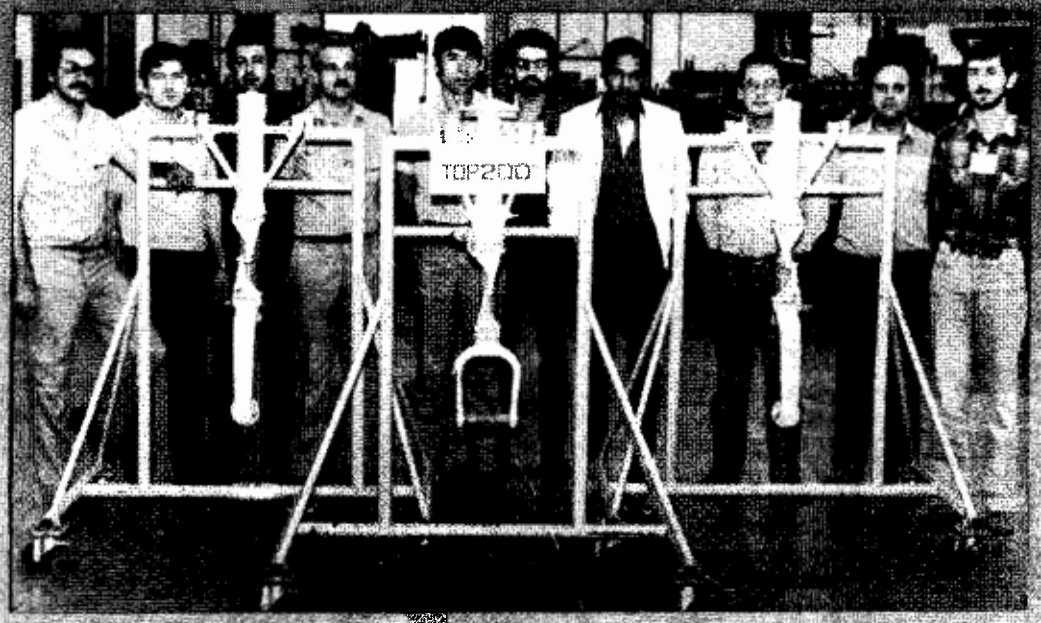
Editado pela Assessoria de Comunicação Social da Embraer — Empresa Brasileira de Aeronáutica S.A
Redator — Responsável
Mário Leme Galvão (reg. 6.882)
Editor
Antonio Augusto de Oliveira (reg. 19.884)
Coordenador
Joaquim Maria Guimarães Botelho (reg. 16.027) ramal 1432
Fotografia
Carlos Antonio de Paula
Equipe Embraer
Diagramação
J.B. Caetano
Composição, Fotolito e Impressão
J.A.C. Editora Ltda.
— Rua São Paulo, 217 —
S.J.C. — SP — Tel.: 21-1555
Cartas, colaborações e sugestões podem ser enviadas ao posto do correio interno 007
Reprodução autorizada, citando-se a fonte.

aberje

Vamos batizar o EMB-123?

O 200: trem de pouso, no prazo.

Como previsto, foi entregue, na terça-feira, o 200: trem de pouso produzido pela EDE — Embraer Divisão Equipamentos, para o avião EMB-312 Tucano. Na foto, os empregados que colaboraram no projeto, produção, montagem e controle de qualidade do produto. Da esquerda para a direita, Ademir, Elísio, Salvador, Darci, Paulo, Roberto, Oliveira, Edgar, Dalmo e Wladimir.



Durante o mês de outubro, todos os empregados da Embraer e seus familiares poderão dar sugestões sobre o nome do novo avião da empresa, o EMB-123. Não se trata de um concurso, pois a empresa não se obrigará necessariamente a escolher um dos nomes sugeridos, podendo optar por outro, se assim julgar mais apropriado. O que se pretende é a colaboração de todos que, mediante sugestões colocadas nas caixas do Programa Participação, espalhadas por toda a fábrica, vão ajudar a Embraer na escolha do nome mais adequado para o novo bimotor de 19 lugares.

Entretanto, caso o nome escolhido pela Embraer e a Fábrica Militar de Aviones, da Argentina, em decisão conjunta, venha a ser um dos apontados nessa promoção, os empregados ou familiares que sugeriram o nome aprovado receberão prêmios constantes de passagens aéreas, com direito a acompanhante, para pontos turísticos de renome, do Brasil e da Argentina. Caso o nome escolhido tenha sido levantado por mais de cinco pessoas, 10 passagens serão sorteadas.

Regulamento

Agora, preste atenção ao regulamento abaixo e pense bem antes de dar a sua idéia, pois cada empregado ou familiar só poderá fazer uma única sugestão:

1) o nome escolhido deve ser, no máximo, trissílabo, de preferência paroxítono, e deve soar bem em português e em espanhol (será considerado melhor ainda se tiver a mesma grafia nas duas línguas).

2) o nome deverá ser facilmente pronunciado por pessoas que utilizam o idioma inglês e/ou francês, pois destina-se o avião ao mercado internacional.

3) devem-se evitar hiatos, tritongos e outros encontros vocálicos ou consonantais, não sendo, entretanto, considerado eliminatório o seu aparecimento no nome sugerido.

4) o nome deverá ser original, não ter sido usado anteriormente, e também não poderá pertencer a nenhum avião atualmente em fabricação em nível nacional e internacional.

5) o nome sugerido deve ser apropriado para um avião que deverá ser utilizado como transporte de passageiros em linhas comerciais.

O prazo para oferecimento de sugestões encerra-se no dia 30 de outubro. Coloque a sua ou a de seus familiares na caixa do Programa Participação mais próxima da sua área de trabalho.

Não esqueça também de fornecer dados para que você possa ser encontrado, caso seja necessário ou contato com você: ramal, seção, nome completo e, no caso de familiares, grau de parentesco.

Um encontro de classe

O Encontro de Secretárias, organizado pela Divisão de Desenvolvimento dos Recursos Humanos, foi encerrado no dia 26, com uma reunião no F-51, que contou com a presença do diretor Financeiro, Adalto Ferreira da Silva. Na oportunidade foram proferidas palestras, e o encontro caracterizou-se por um toque de bom-humor, o que demonstra a receptividade obtida pelo curso junto às secretárias da Embraer.

O encontro foi uma espécie de recompensa às profissionais da área, que tiveram a chance de ter momentos para refletir sobre o seu papel na empresa, a sua atuação profissional e a sua relação com a empresa e com os demais empregados.

Para completar o espírito que norteou o encontro, e com o apoio do Novotel a Embraer promoveu, na noite de 30 de setembro (dia das Secretárias), uma reunião social no salão do Novotel, que teve atividades como bingo e desfile de modas. Compareceram ao evento — prestigiado pelo diretor superintendente Ozílio Carlos da Silva, o diretor comercial, Heitor Fernandes Serra, o diretor de produção Irajá Buch Ribas e o diretor financeiro Adalto Ferreira da Silva — a maioria das secretárias da empresa.

Empregado da Embraer ganha concurso da ONU sobre o Ano Internacional da Paz

Bonequinhos da paz

Pensando na união das raças e no fim da discriminação, Valter Morais, programador visual da Divisão de Planejamento de Marketing preparou um cartaz e conquistou a primeira colocação no concurso de cartazes "Paz Mundial", promovido pela ONU e organizado pela comunidade Bahá'í, uma entidade não-governamental que presta apoio de consultoria para a ONU.

O cartaz, de fundo azul, enfocou três raças: branco, amarelo e negro: "Transmiti a minha mensagem através de nove bonecos estilizados e dispostos de forma que em cada instante uma raça está na liderença. O efeito para quem vê é que não existe uma raça superior, pois o desenho se compõe na alternância das posições", explicou Valter Morais.

Participaram 28 artistas, e além da premiação ao primeiro colocado, foram selecionados mais seis cartazes que comporão a exposição de Artes pela Paz, que acontecerá de 18 a 31 de outubro, no Centro Empresarial Saul Vieira.

Walter Morais: "minha mensagem foi contra a discriminação racial".

Para Valter Morais, foi oferecido um coquetel, na última segunda-feira, na pizzaria Iguanato, que patrocinou o evento e ofereceu o prêmio no valor de 5.000 cruzados. A prefeitura Municipal ficou com a impressão de 5000 cartazes e também encarregada pela divulgação por toda a cidade.

Mudanças na ADC

A ADC Embraer, com novos estatutos, terá eleições em março de 87

O presidente do Conselho Deliberativo da Associação Desportiva Classista da Embraer, Mateus Cordeiro Viana, explicou ao **Bandeirante** porque não haverá eleições para renovação da diretoria da entidade neste mês de outubro, como estava previsto.

"Foi convocada uma reunião do Conselho Deliberativo no dia 12 de setembro. A reunião aconteceu em caráter extraordinário e foi convocada para tratar especificamente dos novos estatutos da ADC. Os novos estatutos, aprovados com apenas um voto contrário, tiveram a sua redação e sua forma melhoradas, com o objetivo de facilitar a interpretação".

Algumas modificações foram introduzidas nos novos estatutos e Mateus explica quais foram: "A data da assembléia geral para eleição do Conselho Deliberativo passou para o mês de março dos anos ímpares; o número de conselheiros, que estava estabelecido em 30, passou para 20 conselheiros para cada 1.000 associados — o que significa que a ADC Embraer terá 160 conselheiros, dos quais 1/3 ficará na ativa enquanto que os 2/3 restantes ficarão na suplência; a assembléia geral para eleição dos conselheiros, terá nova forma: ao invés de riscar o nome dos candidatos indesejados, o associado, a partir de 1987, passará a assinalar um "X" no nome de quem deseja que seja eleito". Segundo a fórmula de manter 1/3 dos conselheiros na ativa, com uma supleência relativamente ampla, permitirá cobrir sempre ausências e eventuais demissões de conselheiros da ativa.

Os novos estatutos estão sendo apreciados pela Assessoria Jurídica da Embraer, para verificação de que estejam legalmente perfeitos. Assim que forem registrados em cartório, serão divulgados pela ADC, nos quadros de aviso do F-91 e pelo **Bandeirante**.

Célia e Claudete: valorizando e defendendo a profissão de secretária

Duas secretárias da Embraer assumem a diretoria da Associação das Secretárias do Vale do Paraíba e Litoral Norte.

Embraer na ASSEVAP

Claudete de Lourdes Gonçalves Oliveira e Célia Finoti, da Embraer, assumiram recentemente as posições de diretora financeira e diretora de comunicações, respectivamente, da ASSEVAP — Associação das Secretárias do Vale do Paraíba e Litoral Norte.

A entidade, criada em 21 de junho de 1986, derivou da Regional da Associação das Secretárias do Estado de São Paulo, por entender que era necessário representar as secretárias da região com objetivos que identificassem a realidade valeparaibana, com autonomia para a realização de atividades voltadas para esta realidade.

Célia Finoti garante que não houve ruptura. "Admiramos o dinamismo e entusiasmo da presidente da Associação das Secretárias do Estado de São Paulo, Maria Helena de Toledo Mira. O que ocorreu foi que não podíamos mais ficar subordinadas a uma entidade que não tinha total identificação com os nossos objetivos e necessidades."

Os objetivos da ASSEVAP, segundo Célia e Claudete, são os seguintes: promover reuniões mensais de caráter profissional, social, cultural e de lazer; promover cursos de especialização para a melhoria da qualidade do trabalho, em convênio com entidades de treinamento; promover atividades de grupos "chefe-secretária", para discussão dos respectivos papéis e maneiras de implementá-los; coordenar informações de maneira a servir como fonte de recrutamento e seleção de secretárias e, de todas as formas, valorizar e defender a profissão.

Claudete esclarece: "Cobramos uma anuidade de Cz$ 150,00 das associadas; para as não sócias há uma taxa de inscrição de Cz$ 40,00. Temos, até o presente, 250 associados, um quadro bem satisfatório para uma entidade que conta apenas 3 meses de vida.".

A ASSEVAP tem sede na sala 350 do Novotel, onde oferece um plantão de atendimento às terças-feiras, das 18 às 20 horas, às secretárias que necessitam de maiores informações e queiram tornar-se sócias. O telefone para contato é 21-1011, ramal 350.

Aproveitamento interno de pessoal

Informamos as requisições existentes na RRS para preenchimento das seguintes vagas:

Especialista em Normas Técnicas II

TEP/PNT

- 2º grau técnico em Elétrica ou Eletrônica
- Cursando Engenharia
- Experiência mínima de 05 anos na EMBRAER em área como: Projeto, Laboratório, Processo ou Controle de Qualidade.
- Inglês Técnico (Leitura)
- Português: Ótima Redação

Redator Técnico TEA/AIF

- 2º grau técnico em Mecânica
- Conhecimento de Aeronáutica
- Desejável leitura, interpretação de desenhos
- Facilidade para realizar esboços de desenhos
- Inglês desejável
- Português: Ótima Redação

Os candidatos deverão apresentar-se na Seção de Recrutamento e Seleção (F-111), das 8:00hs às 11:00hs, nos dias 07/ 08 e 09/10/86, portando memorando de autorização da chefia e "Curriculum Vitae" atualizado mencionando cargo e salário atual.

VÔO livre

Bertelli, um dos melhores pilotos do mundo

Alberto Bertelli, paulista nascido no dia 3 de outubro de 1914, ainda menino ficou deslumbrado quando viu pela primeira vez um avião. Deste dia em diante nunca mais quis saber de outra coisa. Como ele mesmo dizia: "eu cresci com a aviação na cabeça".

Luiz Arnaldo Villaça Régis é analista de O&M e trabalha na Assessoria de Administração.

Frequentou a Escola de Aviação Camargo, concluindo seu curso no Aeroclube de São Paulo, onde se brevetou. Posteriormente tornou-se instrutor de vôo e de acrobacia. Quando foi convidado pela primeira vez para o show aéreo no próprio aeroclube, levou um susto: realizar acrobacia a 1000 metros de altura tem absoluta segurança, mas executá-la perto do chão é outra coisa.

Depois desta apresentação, em 1941, nunca mais parou. Realizou várias apresentações juntamente com a antiga Esquadrilha da Fumaça, que lhe conferiu o título de membro honorário. Da técnica à interação entre o homem e a máquina na arte de voar, este homem elevou o nome da aviação aerodesportiva nos quatro cantos deste país e do mundo.

Homem simples, humilde no seu jeito pitoresco de "viver voando", Bertelli foi sem dúvida um dos mais hábeis pilotos acrobáticos do mundo. Quem pôde vê-lo voar, certamente entende um pouco mais das conquistas e do verdadeiro significado da palavra aventura, dessa harmonia de movimentos que serve ao homem na sua intenção de liberdade. Só quem tocou os commandos de um avião pode com certeza definir o verdadeiro espírito alado.

As nossas saudades e considerações a esta **velha águia** que partiu deixando um grande exemplo de vida.

Alberto Bertelli, um homem como poucos.

Cartas do Leitor

Em nome dos funcionários da Assistência Técnica agradeço a homenagem prestada no **Bandeirante** ao nosso colega Euclydes Silva. A equipe do jornal foi de grande sensibilidade no trato da matéria, tendo conseguido transmitir uma imagem real do Silva que nos deixou emocionados.

Um abraço,
Furtado (COT)

Lendo o **Bandeirante** nº 239 me interessei pela reportagem da página 5, intitulada "Márcio trouxe o título sulamericano de aeromodelismo", uma vez que sou hobbista de aeromodelos rádio-controlados. No entanto, a reportagem não é clara quanto à modalidade que o colega Márcio venceu, pois o aeromodelismo engloba várias modalidades e em cada uma existem diversas categorias. Ficaria grato se o **Bandeirante** pudesse, além de esclarecer isto, publicar na medida do possível um artigo a respeito (talvez escrito pelo próprio Márcio).

Atenciosamente,
Luiz Carlos Kavalieris, Torino, Itália

Se você compra uma aparelhagem de som sofisticadíssima, mas o manual de instruções é complicado e pouco objetivo, vai ser muito difícil aproveitar todas as vantagens que o aparelho oferece. Como o avião é uma máquina muito mais complexa, imagine o que aconteceria se os seus manuais não fossem claros, concisos e corretos. Conheça aqui a equipe que produz as publicações técnicas dos produtos da Embraer

Uma fábrica dentro da fábrica

Boneco, past-up, diagramação, off-set, high-light, fotolito, fotocomposição são palavras que à meira vista nada têm a ver com indústria aeronáutica. Será que não? Entre outras, essas palavras fazem parte do vocabulário diário da Divisão de Apoio de Engenharia que, diretamente ligada à Diretoria Técnica, é responsável pela produção de todas as publicações técnicas que apóiam as aeronaves e componentes que a Embraer projeta e fabrica.

São cerca de 250 pessoas envolvidas, ocupando uma área de 2.200 m² (incluindo dois andares do F-20/4 e mais a gráfica) que constituem, na verdade, uma fábrica à parte dentro da nossa fábrica maior. Só para dar uma idéia, o total de publicações técnicas diferentes, produzidas pela Divisão de Apoio de Engenharia, já alcança 1300 manuais.

"Da clareza, precisão e apresentação dos manuais, catálogos e boletins destinados à operação e manutenção de um avião depende, em grande parte, o bom funcionamento do mesmo" — sem falar na satisfação dos operadores —, explica Henrique Aronovich, há seis anos gerente da Divisão de Apoio de Engenharia. Fazendo uma comparação, ele cita o exemplo de uma pessoa que adquire uma aparelhagem de som sofisticadíssima, cujo manual, apesar de bem apresentado, nada ou pouco ajude no manuseio do aparelho. "O cliente, no mínimo, ficaria frustrado", diz.

Por esta razão, o binômio "máximo de segurança/menor custo" é, segundo Aronovich, a mola-mestra da área de Publicações Técnicas da Embraer, que procura sempre aliar um conteúdo preciso e de fácil entendimento a uma apresentação prática e de boa vida útil.

As várias fases

A Divisão de Apoio de Engenharia divide-se em cinco Seções e uma Assessoria de Coordenação. Tudo começa na Seção de Informação Técnica (AIF), da qual fazem parte engenheiros, técnicos e redatores, chefiados por Mário Duca, cuja tarefa é "digerir" as informações coletadas e recebidas de fontes internas e externas e, através de um trabalho de validação, pesquisa e atualização constantes, redigir a quase totalidade das publicações em língua portuguesa produzidas pela Divisão.

Grande parte desse material, no entanto, destina-se também ao mercado externo e aí entra o trabalho dos especialistas em línguas estrangeiras que compõem a Seção de Tradução Técnica (ATR). A principal atividade dos cerca de 20 tradutores, coordenados por Ruth Scheer de Meneses, é verter para o inglês — a maioria —, francês e espanhol os manuais, catálogos e outras publicações destinadas a operadores da Embraer no exterior. A ATR absorve ainda tarefas ligadas à tradução para o português de documentos em outros idiomas, preparação de vocabulário técnico e pesquisa quanto ao jargão aeronáutico de cada idioma, num padrão de qualidade, de acordo com o gerente da Divisão, "difícil de ser igualado por profissionais de fora da Embraer".

Para que o texto técnico se torne claro, é imprescindível o acompanhamento de uma boa ilustração. Aí entra em ação a equipe da Seção de Ilustração Técnica, liderada por Marco Antonio Freitas, que é a responsável pela criação de todas as figuras necessárias à complementação do texto gerado pelos redatores. Nesta Seção encontramos verdadeiros artistas que, além do uso do lápis, papel e prancheta, utilizam ainda os recursos de sofisticados equipamentos eletrônicos, como o Sistema Interativo Gráfico.

Tudo o que é redigido passa, na forma de minutas manuscritas, para a Seção de Redação Técnica (ART), responsável pela fase de edição, composição e revisão dos textos. A equipe da ART, chefiada por Ilton Noviski, conta atualmente com equipamentos de composição os mais modernos, utilizando sistemas computadorizados de processamento de textos.

Para a montagem do **boneco** (a associação dos textos às figuras, dentro do aspecto final que o manual irá ter), o pessoal da Redação Técnica trabalha com o texto em sua forma final e cópias dos desenhos produzidos pela AIT.

Depois que o **boneco** circulou pela Divisão e recebeu as correções devidas, entra em ação a Seção de Reprodução Gráfica (ARG), chefiada por Paulo Castelo Branco de Vasconcelos e responsável pela finalização do trabalho, ou seja, a impressão e acabamento das publicações técnicas. "Aqui as minúcias são tantas, que até as orelhinhas das divisórias das encadernações recebem tratamento especial", comenta Aronovich.

Por trás de todo esse processo está, finalmente, a Assessoria de Coordenação (AC), a cargo de Valter Carmelo, cujo objetivo é fornecer instrumentos de planejamento e controle para a gerência, desenvolvendo, para isso, os recursos de informática necessários. Considerando-se um "maestro a reger instrumentos que têm vida própria", Aronovich resume o atual estágio de produção da TEA com a seguinte observação: "Hoje eu percebo uma preocupação geral dos funcionários da Divisão, de todos os níveis, de planejar e acompanhar a execução de nossos serviços nos mínimos detalhes. Quer integração maior do que esta?"

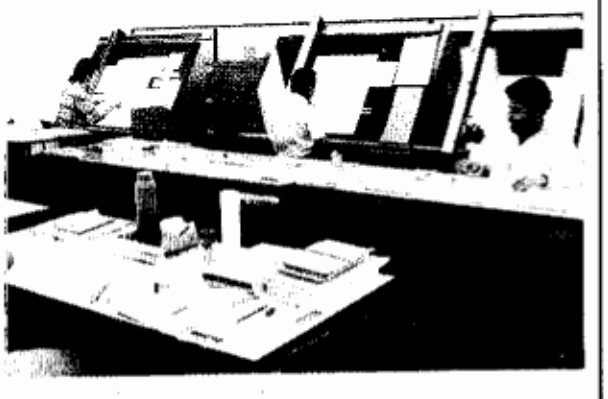
Na Assessoria de Coordenação, a informática é o instrumento mais importante.

A Seção de Ilustração Técnica explica, por imagens, que o texto diz.

Os tradutores técnicos tornam os manuais da Embraer inteligíveis a pessoas de praticamente o mundo inteiro.

Artes Gráficas, a parte final do processo.

Henrique Aronovich, gerente da Divisão de Apoio de Engenharia: "sou como um maestro regendo instrumentos que têm vida própria".



Arte final e revisão técnica: duas etapas importantíssimas na confecção de qualquer publicação.

De olho no futuro

Todo o mundo sabe que, se a ferradura de um cavalo perder um cravo, ela pode se soltar; solta a ferradura, a possibilidade do cavalo cair é grande; e, caindo o cavalo, o cavaleiro sofrerá grande risco. Em resumo, um simples cravo mal pregado pode significar até a vida de uma pessoa. Transpondo essa imagem para a Embraer, a Diretoria de Produção percebeu que, por causa de pequenas coisas desperdiçadas ou mal-planejadas, o volume de material que se transforma em sucata na empresa acaba atingindo quantidades incalculáveis. O alerta partiu de uma constatação: num setor de produção da Embraer é necessário cortar uma chapa de aço inox para retirar 6 peças de 650 x 950mm, ao custo de Cz$ 68,79 cada peça. Depois de muito estudo verificou-se que, apenas modificando-se a forma de cortar a chapa, é possível cortar o dobro de peças, um pouco menores (457 x 1016mm), mas que proporciona uma perda menor e ainda acaba ficando mais barato — Cz$ 34,39. Este exemplo deixa claro o fato de que um planejamento mais cuidadoso pode proporcionar uma economia significativa.

Para estudar medidas desse tipo, com objetivo de economia e redução de consumo desnecessário, que possam passar a ser utilizadas na empresa, a Diretoria de Produção encarregou uma equipe. O empregado Raimundo de Oliveira, da Seção de Modelagem, é um dos membros da equipe. Raimundo está na Embraer desde o seu início e conhece todas as áreas, mantendo um excelente relacionamento com empregados em todos os níveis. "A Embraer nasceu comigo. Eu já trabalhava no CTA em 1953, antes mesmo de se pensar em fabricar o Bandeirante".

Munido de estudos feitos em empresas nacionais e estrangeiras, Raimundo mostra a importância de um simples clip para papel jogado fora, no cômputo geral da economia da empresa. "Uma pessoa joga fora um lápis em bom estado aqui, outro joga um clip novo ali, outro desperdiça um pouco mais de material acolá, e o resultado é que uma fortuna acaba sendo perdida".

Segundo relatório da Secretaria Tecnológica da Indústria e do Comércio, a falta de controle da qualidade e a ineficiente gestão tecnológica da indústria brasileira acarreta um prejuízo anual de US$ 10 bilhões ao país, ou 10% de toda a dívida externa brasileira.

"A maioria dos nossos problemas ocorre por pura falta de atenção. Uma coisa essencial para qualquer empresa são os três elementos básicos da organização: qualidade, custo e prazo. A qualidade dos nossos produtos é indiscutível. Os prazos, graças ao empenho do nosso pessoal, estão sendo cumpridos. Basta apenas cuidar dos custos. E, pelo que já pude observar, uma série de pequenas coisas poderiam ser corrigidas na empresa para fazer diminuir em muito os custos de produção". A declaração de Raimundo de Oliveira demonstra que um pouco mais de atenção de cada empregado poderia trazer grandes benefícios à empresa e, em última análise, ao próprio empregado.

E Raimundo ressalta, ainda: "A tarefa de observar descuidos que podem levar a gastos desnecessários atinge a todos, desde o diretor até o mais humilde empregado". E conclui: "Cada tostão poupado, somado a outro tostão e a mais outro, pode resultar numa economia muito grande para a empresa. E, ao contrário, muitos pequenos desperdícios poderão levar qualquer empresa a uma situação de elevação de custos e conseqüente dificuldade de progresso".

Maratona do descobrimento

Uma relação como o casamento é iniciada com muita afeição e dignidade, mas quase sempre se desfaz, segundo o psicólogo Jacob Levy Moreno, num grau tão desproporcionado de aversão e desapontamento em relação às intenções originais, que é muito importante que os casais busquem melhor compreensão de seus conflitos e de suas tensões interindividuais.

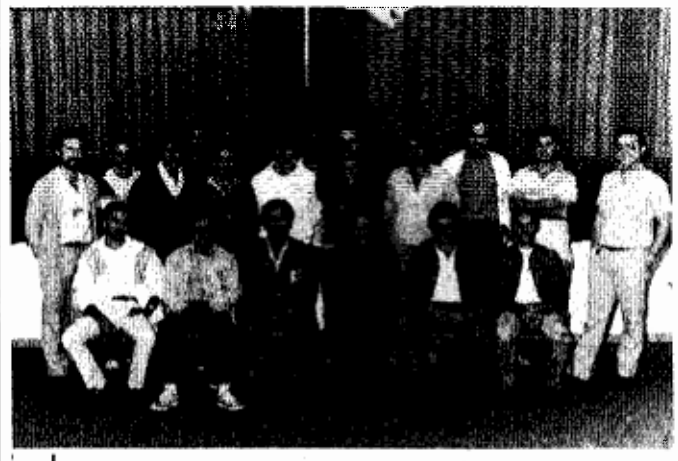
A psicóloga Ana Corina, da Seção de Recrutamento e Seleção da Embraer, contou ao Bandeirante o objetivo de certos encontros de casais, chamados **psicodramas de casais:** "A maratona de psicodramas de casais tem por objetivo proporcionar a eles momentos de novas descobertas mútuas e de redescobertas de relações já antigas, sob novos ângulos de compreensão. É criado um espaço facilitador para o trabalho psicoterápico das relações do casamento com possibilidades de identificação e, ainda, do compartilhar estas situações singulares e/ou cotidianas e corriqueiras com outros casais".

Uma destas maratonas vai acontecer nos dias 18 e 19 de outubro em Pindamonhangaba, na Rua Gen. Júlio Salgado, 286. A maratona durará 13 horas (8 no sábado e 5 no domingo), começando às 9 horas do dia 18 e terminando às 16 horas do dia 19. Pelo preço de Cz$ 1.500,00 por casal — o preço inclui hospedagem e refeições — seis casais poderão trocar experiências, sob a orienteção de psicólogos experimentados. A maratona acontece numa chácara-escola com quartos para casal.

"A equipe responsável", explica Ana Corina, "é formada pelos psicólogos clínicos Ana Maria Fonseca Zampyieri, Maria Teresinha do Nascimento Luba e Wenilton Blasques, todos membros do Instituto Brasileiro de Psicodrama de São Paulo".

Segundo Ana Corina, "encontros como esses precisam ser incentivados, pois a "socialização" dos problemas é uma das melhores saídas para crises de relacionamento"

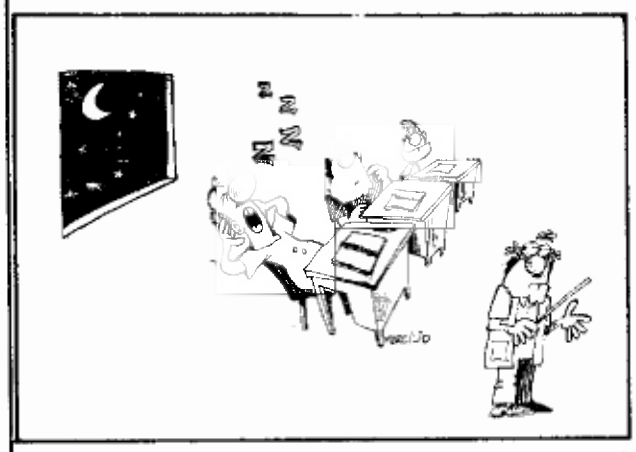
As inscrições para a maratona podem ser feitas com Teresinha Luba (122/32-1462, Taubaté) ou Wenilton Blasques (0124-323312, Ubatuba).



Embraer oferece cursos até mesmo durante o período das 22 às 6 horas

Comando da Madrugada

O grupo de Treinamento Administrativo, sob a supervisão de Júlio César de Paula, está atendendo funcionários do período das 22 às 6 horas, num programa de formação de supervisão. Este programa teve início no dia 11 de setembro e suas duas primeiras etapas foram encerradas no dia 1º de outubro, totalizando 30 horas. Este evento foi planejado para suprir e preparar pessoal do período noturno, pois um grande contingente de empregados está concentrado nesse turno. A primeira turma foi formada por 17 participantes, todos da Seção de Usinagem, com um excelente aproveitamento. Isto foi possível graças à motivação e ao apoio da chefia da Seção, Engº Roberto Rossi de Souza e do supervisor José dos Santos Almeida, com o suporte da Seção de Treinamento de Empregados. Pelos resultados obtidos e tendo em vista a necessidade de formação de supervisão, outros programas complementares serão ministrados pela Divisão de Desenvolvimento dos Recursos Humanos.



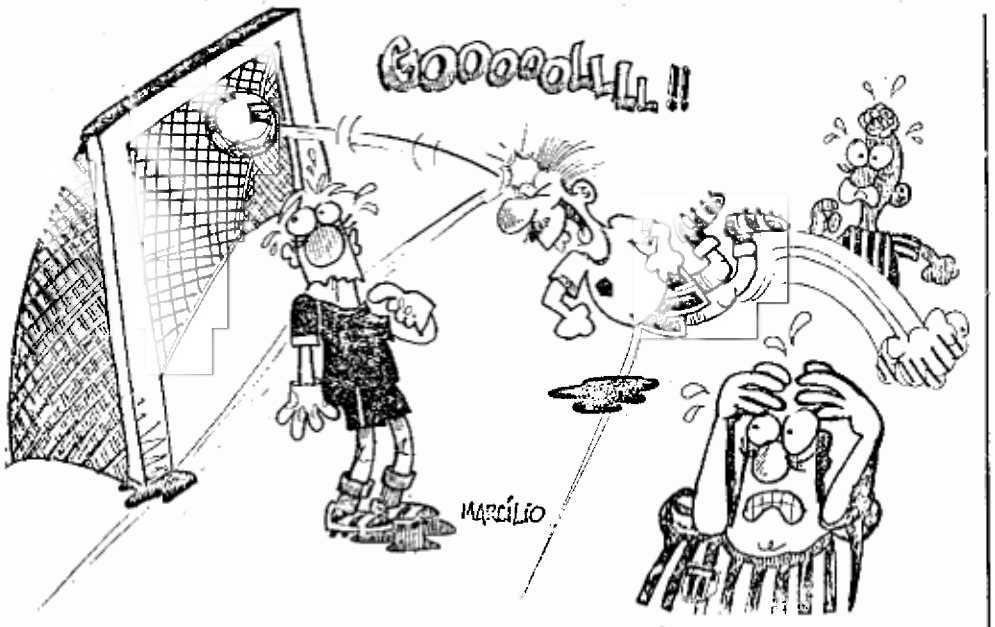
Curiosidades Aeronáuticas

● Quatro aeronaves F-5 e Tiger II, do 1º Grupo de Aviação de Caça, estabeleceram um novo recorde de permanência no ar, no dia 26 de agosto: 9 horas e 45 minutos. Os aviões foram reabastecidos em vôo por um C-130 Hércules, num total de cinco reabastecimentos. Durante esse período, em que executou missões de treinamento, o grupo de aviões voou aproximadamente 9.400 km, distância que equivale a um vôo direto entre Rio de Janeiro e Las Vegas, nos Estados Unidos.

● No dia 13 de setembro de 1909 Santos Dumont estabeleceu um recorde de velocidade de 96 km/h, voando um aeroplano "Demoiselle", ao percorrer em cinco minutos uma distância de 8 km.

Você canta?

O coral da ADC Embraer está precisando de vozes femininas (soprano e contralto. Inscrições no F-91. com Edilene.



Começam os Joguinhos das Indústrias

Amanhã, a partir das 9 horas da manhã , no Centro Esportivo João do Pulo, nossos atletas mirins estarão mostrando seus talentos.

A cerimônia de abertura dos Joguinhos das Indústrias acontecerá às 9 horas de amanhã, com a concentração das equipes participantes, chamada das autoridades presentes, entrada das equipes para desfile, na seguinte ordem: ADC Embraer, ADC Johnson e ADC Rhodia. Em seguida haverá o desfile das bandeiras: um atleta da Johnson levará a bandeira do Brasil, e um atleta de cada equipe levará a bandeira da sua empresa, ao som do hino nacional brasileiro.

O cerimonial prevê, em seguida, a entrada do fogo simbólico e acendimento da pira olímpica (atleta da Rhodia), juramento do atleta (atleta da Embraer), declaração de abertura do I Joguinhos das Indústrias de São José dos Campos, retirada das equipes e o início dos jogos com a competição de atletismo.

Tabela Geral

Sábado:
9 horas — Cerimônia de abertura
10 horas — Competição de atletismo (mirim masculino, infantil feminino e infantil masculino)
Domingo, na ADC Rhodia
9 horas — Futebol de campo mirim — Rhodia x Embraer
10 horas — Futebol de campo infantil — Rhodia x Johnson
9 horas — competição de tênis de mesa (mirim masculino e infantil masculino)

6 de outubro, ADC Johnson

19h30min Futebol de salão mirim	Embraer x Rhodia
20 horas Futebol de salão infantil	Rhodia x Johnson
20h30min Vôlei masc. infantil	Embraer x Rhodia
19h30min Xadrez mirim masc.	Embraer x Johnson
Xadrez Infantil masc.	Rhodia x Johnson

7 de outubro, ADC Johnson

19h30min Futebol de salão mirim	Johnson x Perd. Jogo 1
20 horas Futebol de salão infantil	Embraer x Perd. Jogo 1
19h30min Xadrez masc. Mirim	Rhodia x Perd. Jogo 1
Xadrez masc. Infantil	Embraer x perd. Jogo 1

8 de outubro, ADC Rhodia

19h30min Futebol de campo Mirim	Johnson x Perd. Jogo 1
20h30min Futebol de campo infantil	Embraer x Perd. Jogo 1

9 de outubro, ADC Johnson

20 horas Vôlei masc. infantil	Johnson x Perd. Jogo 1
19h30 min Vôlei masc. mirim	Embraer x Rhodia
19h30 min Xadrez masc. mirim	Rhodia x Venc. Jogo 1
19h30min Xadrez masc. infantil	Embraer x Venc. Jogo 1

10 de outubro, ADC Rhodia

19h30 min Futebol de campo mirim	Johnson x Venc. Jogo 1
20h30 min Futebol de campo infantil	Embraer x Venc. Jogo 1

11 de outubro, ADC Embraer

9 horas - competição de natação (mirim feminino, mirim masculino, infantil feminino, infantil masculino).

ADC Johnson

Vôlei infantil masc.	Johnson x Venc. Jogo 1
Futebol de salão mirim	Johnson x Venc. Jogo 1

Torneio Interno de Futebol de Campo

ÚLTIMOS RESULTADOS

Fratura Exposta	0 x 1	Corujão FC
Guarani	2 x 1	Garra Jovem
EDE	2 x 3	Veteranos da Embraer
Independente	3 x 1	Convencional
Esquadrão Azul	0 x 2	Os Coringas do Fogo
Rapa FC	0 x 3	Manutenção Máquinas
Capenga	4 x 0	Modelagem

3ª E 4ª RODADAS:

Amanhã:

08h30min Chave 3, Jogo 4	Equipanela	x Corujão FC
09h30min Chave 6, jogo 2	Acadêmicos da RIP	x Atlético
13h30min Chave 4, jogo 4	Independente	x Manutenção Máquinas
14h30min Chave 2, jogo 4	AE 2001	x Ferro Carril

Domingo:

08h30min Chave 8, jogo 4	Capenga	x Veteranos da Embraer
09h30min Chave 1, jogo 4	Club 200	x União F-60
14 horas Chave 4, jogo 3	Convencional	x Rapa FC

Na ponta do anzol

Apesar da grande chuva, o XII Torneio de Pesca da Primavera, promovido pela ADC Embraer foi um sucesso, tendo como resultado final 510 peças capturadas, com peso total de 80,5 kg. A maior quantidade de peças foi da equipe Gaviões I, que capturou 52 unidades e a maior peça capturada pesava dóis quilos e foi conseguida pela equipe Marlin. A seguir divulgamos os dez primeiros classificados:

BOX	CLAS.	Nº PEÇAS	PESO	EQUIPE	PONTOS
04	1º	36	9,75 kg	Marlin	533,5
50	2º	30	7,35 kg	Flipper	397,5
06	3º	15	3.75 kg	Savelha	202,5
20	4º	15	3,25 kg	Pescativa	177,5
57	5º	12	3,30 kg	Espada	177,0
32	6º	23	2,85 kg	Os Caracóis	165,5
41	7º	22	2,50 kg	Gaivota	147,0
03	8º	52	1,75 kg	Gaviões I	139,5
19	9º	10	2,55 kg	Skama	137,5
25	10º	16	2,25 kg	Gaviões II	128,5

Torneio de Tênis de Campo

Inscrições na ADC, F-91, até 15 de outubro. O torneio começará no dia 18. Consulte o regulmento no painel do F-91 e faça sua inscrição.

Crônica

Um dia fora da rotina

João Manoel acordou bem disposto. Estava alegre, feliz como uma criança despreocupada. Ciça, sua mulher, percebeu a felicidade nos olhos do marido:

— Viu o passarinho verde? Ou será que sonhou sonhos belamente inconfessáveis? A pergunta feriu, de leve, João Manuel, que voltou à realidade. Mas ele estava disposto a não deixar ninguém, nem nada, atrapalhar sua felicidade hoje. E nem sabia porque. Apenas resolvera ter um dia muito feliz, diferente da entediante rotina de todos os dias.

"Estou tendo a sensação que hoje é o meu dia", respondeu à mulher, sem muita animação. "Talvez ganhe naquela rifa do carro lá na fábrica, talvez ganhe uma promoção, mas acho que hoje é o meu dia", completou.

Beijou Ciça, automaticamente, como todos os dias. Estava reservando sua felicidade para si mesmo, para alguma coisa especial que esperava encontrar.

Na fábrica, brincou além do costume com os companheiros. E todos perceberam seu ar de felicidade. Alguns chegaram mesmo a insinuar que havia algo de muito misterioso por trás da felicidade de João Manoel. No fundo, com uma ponta de inveja daquela irradiação tão clara e esfuziante de felicidade.

"Hoje é sexta-feira, minha gente, portanto, temos que ser felizes. Vamos tomar um chopp à tarde". O convite de João Manoel era quase uma justificativa e um pedido de desculpa. Ele estava percebendo que sua felicidade estava incomodando os amigos, como havia incomodado a sua mulher.

Resolveu esconder aquele ar de felicidade para si mesmo. "Essa gente está morta, não sabe mais o que é viver, o que é buscar um momento feliz" pensou, com a primeira ruga de preocupação do dia.

Pronto, estava começando a ser influenciado pela infelicidade geral. Pensou na música de Vinicius e cantarolou:

"Tristeza não tem fim, felicidade sim".

Resolveu abandonar esses pensamentos. "Estou feliz, prá cima. Ninguém vai me encucar". E voltou ao trabalho até quase ao final do dia e lembrou-se de que nada havia acontecido. Estava quase na hora de voltar para casa. Não havia o resultado do sorteio, que seria mais tarde, mas não tinha recebido nenhuma promoção.

No final do expediente, meio frustado. Viu que nada havia mudado a sua rotina. Despediu-se dos amigos, esqueceu-se do chopp e resolveu voltar para casa. No carro, saindo do estacionamento resolveu tentar encontrar a felicidade.

Parou na praça, muito verde, muito bonita. Lembrava-lhe anos passados, quando namorava despreocupado. "Aquilo que era tempo bom, como era gostoso ficar namorando aqui", pensava despreocupado, sentado no velho banco.

"Oi, há quanto tempo" ouviu de repente. Voltou-se trêmulo. Havia reconhecido a voz de sua velha paixão, Rosângela, sua namorada por longos anos, o amor louco de sua adolescência. Tremia todo, lembrando que havia optado por Ciça, mas no fundo sabia que amava mesmo era Rosângela. Todo esse tempo lembrava o amor e temia o encontro. Lembrou-se novamente da felicidade do começo do dia.

De repente, outra surpresa. Ao virar-se não viu a bela garota de longos cabelos negros, rosto suave e olhos negros. Era Rosângela sim, mas ela estava gorda, com dois filhos e com o marido um homem que era o oposto seu. Decepcionou-se. Trocou algumas palavras frias sobre os amigos do ginásio, perguntou sobre a vida do casal e ficou sabendo que estavam morando no Rio.

Despediram-se e João Manoel desistiu de procurar a felicidade. Entrou no carro, seguiu direto para casa.

Lá encontrou Ciça com seu ar de felicidade. E os dois filhos juntos. "Vocês viram o passarinho verde?" perguntou João Manoel, para lembrar a pergunta de Ciça de manhã.

"Fui ao médico hoje, pois estava suspeitando já há alguns dias. Acho que dessa vez será menina", falou Ciça abraçando o marido. "Acho que finalmente você vai realizar seu sonho" completou.

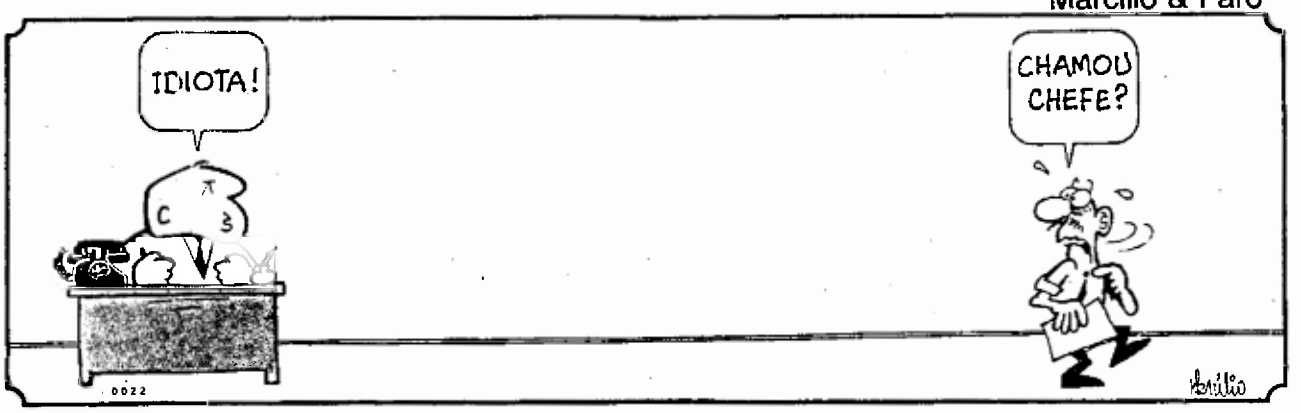
João Manoel voltou a sorrir. Era realmente o seu dia de sorte.

Augusto Furtado

É a vez daquela do cientista pirado que inventou um inseticida afrodisíaco. Não mata nenhum inseto, mas você sempre pega dois juntos de uma vez.

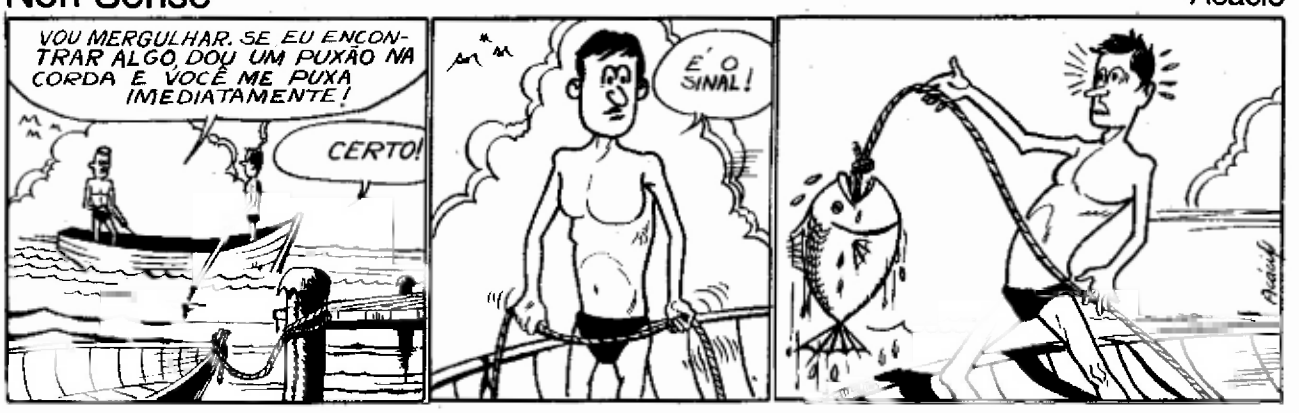
O CHEFE

Marcílio & Faro



Non Sense

Acácio



HORÓSCOPO

Áries (de 21/03 a 20/04) Regente: Marte — Inquietação e agitação mental. É nessas horas que você segue aqueles impulsos de abandonar o caminho que está seguindo sem pensar nas conse qüências. Deixe fluir as idéias, mas espere para agir.

Touro (de 21/04 a 20/05) Regente: Vênus — Hoje você deseja dar vazão a alguns dos seus desejos e fantasias e poderá provocar, por vezes, desvantagens e prejuízos. Tenha em mente que tudo deve ser feito com muita calma.

Gêmeos (de 21/05 a 20/06) Regente: Mercúrio — As coisas correm mais fáceis do que você imaginava, trazendo um certo sentimento de culpa por você não se sentir merecedor de tal sorte. Não questione o destino, apenas aproveite.

Câncer (de 21/06 a 22/07) Regente: Lua — Vibrações conflitantes podem influenciar a sua saúde, fragilizando o organismo. A tensão emocional pode trazer enxaqueca ou dor de estômago. O dia recomenda atividades, mas não exija demais de sí mesmo para não ficar ansioso.

Leão (de 23/07 a 22/08) Regente: Sol — A lua está facilitando seus relacionamentos afetivos e fornecendo uma disposição mais liberal e aberta à ideias alheias. Alguns amigos poderão aproveitar da situação para lhe dizer algumas verdades. Não se ofenda.

Virgem (de 23/08 a 22/09): Regente Mercúrio — Esta fase é muito positiva para o trabalho, desde que você tenha paciência para construir suas realizações passo a passo, com firmeza e determinação. Sentimentos passageiros de insegurança e impaciência. Não se preocupe.

Libra (de 23/09 a 22/10) Regente: Vênus — Você que é tão diplomático e tem um modo de falar tão simpático, hoje está soltando cobras e lagartos. Cuidado apenas para não exagerar e adicionar pitadas de mágoa às verdades.

Escorpião (de 23/10 a 21/11) Regente: Plutão — Procure não tirar dinheiro de manhã, movimente a sua conta no período da tarde. Nesta hora, você estará protegido por Urano, que traz vantagens repentinas, inesperadas.

Sagitário (de 22/11 a 21/12) Regente: Júpiter — Hoje você está mais apressadinho do que nunca, queimando a boca com café quente, tropeçando nos outros, etc. Que todos saiam da sua frente, pois seu mal humor está contagiante.

Capricórnio (de 22/12 a 20/01) Regente: Saturno — O trânsito da lua pode aumentar o seu romantismo, trazendo vibrações positivas na sua vida afetiva. O momento também é ideal para fazer uma ginástica e melhorar esse visual.

Aquário (de 21/01 a 19/02) Regente: Urano — Pequenas desavenças com amigos ou pessoas queridas, serão rapidamente sanadas. O trabalho está numa fase muito positiva, funcionando mesmo como elemento de prazer. Momento fecundo e criativo.

Peixes (de 20/02 a 20/03) Regente: Netuno — Momento de realização na vida profissional. Seu sucesso poderá trazer críticas maldosas, e você deve estar preparado para enfrentá-las. Fique bem atento e defenda seu espaço.

De que adianta saber
que a primavera chegou.
De que adianta ver
a brisa da manhã balançar as flores.
De que adianta viver
num mundo colorido,
se tudo é escuro para mim.
De que adianta sentir
a primavera cheia de flores,
se falta a mais bela flor
para completá-la.
De que adianta tudo isto,
se me falta você...

Elaine C. Rodrigues, 13 anos, filha do companheiro Carlos Gomes Rodrigues, da Seção de Modelagem.

Uma exposição quente

Maria Isabel Mazzoca estará expondo até o dia 20 de outubro, na Galeria da Fundação Cultural, trabalhos em cerâmica esmaltada e de alta temperatura. São seis peças escolhidas entre seus mais recentes trabalhos, desenvolvidos em sua própria oficina de cerâmica. Artista plástica graduada pela Fundação Armando Alvares Penteado, Maria Isabel, além de dedicar-se a cerâmica, também tem trabalhos em desenho e em pintura. Suas mais recentes exposições aconteceram com o grupo Margui, em São Paulo, na galeria Ocra e na oficina Gaya. Os trabalhos de Maria Isabel poderão ser vistos das 8 às 22 horas.

O século 18 não morreu

Paraty: Século XVIII Ainda Vivo, é tema da exposição de José Dominguez Sanz (Pepito), que permanecerá aberta ao público até o dia 20 de outubro, na Galeria de Artes da Fundação Cultural, à Av. Dr. Nélson D'Ávila, 423. Artista gráfico e fotógrafo há 6 anos, com trabalhos já expostos no Sesc, Faculdade Farias Brito, Ita, Anhembi e Funart, Pepito preparou para esta mostra 21 fotos em preto e branco, onde registra a preservação do casario colonial de Paraty. Em suas fotos, Pepito faz um passeio pelas ruas de Paraty, onde se pode perceber a singeleza de sua arquitetura, o calçamento das ruas, os beirais de porcelana, as treiiças e os balcões de ferro marcados pelo tempo. A exposição fica aberta ao público das 8 às 22 horas.

Shows

Novos bárbaros

"Cabeça de Dinossauro" é o nome do show e do terceiro LP do grupo de rock "Titãs", que estará se apresentando hoje, às 21 horas no ginásio da Associação Esportiva São José. O show traz músicas do novo disco da banda, nascida em São Paulo e formada por Sérgio Brito (teclado e voz), Marcelo Fromer (guitarra), Tony Belloto (guitarra), Paulo Miklos (voz, teclados e baixo), Branco Mello (voz), Charles (bateria), Nando Reis (voz e baixo) e Arnaldo Antunes (voz).

O show "Cabeça de Dinossauro" manifesta uma atitude guerreira, tribal e original. Os Titãs tiveram uma grande preocupação com uma sel vagem volta às origens. As músicas são cantadas em volume alto, um pouco à maneira Funk.

A marca dos Titãs, nesta fase, é a tentativa de trabalhar com a barbárie contemporânea, sugerindo relações com a selvageria ancestral. "Fazemos comentários sobre a animalização do homem civilizado, mas aliadas a uma certa sofisticação", diz Sérgio Brito.

Os ingressos para assistir Titãs encontram-se à venda por 70 cruzados, na Fundação Cultural, na Rossi Instrumentos Musicais e Artsol.

A dupla Marcos e Olavo, acompanhada pelo conjunto de baile Casa Blanca, estará apresentando o show "Encanto", no próximo dia 6 de outubro, às 20h30, no auditório da Faculdade de Odontologia.

Marcos e Olavo são músicos da noite desde dezembro de 1984, com a abertura do Bar Maison. Para este show, a dupla preparou 12 músicas que abrangem composições de seus parceiros: Marcus Flexa, Rui Vital e Nelson Kae, entre outros.

"Encanto" é nome de uma das músicas do disco Eclipse e fala sobre a paixão rápida, fulminante. As composições deste disco, definidas pela dupla como "MPB - Classe A", já estão sendo executadas pelas rádios da cidade, e hoje a música "Estrela", que também faz parte do disco, ocupa o 6º lugar nas paradas musicais. O lançamento do disco, segundo Marcos, depende da definição das gravadoras, e brevemente estará a disposição do público.

O show é gratuíto, devendo os interessados retirarem seus convites, de preferência à noite, no Bar Maison, à Av. Francisco José Longo, 654.

Filmes na TV

SEXTA-FEIRA

O Pagador de Promessas, ce Anselmo Duarte. **Cultura**, 22h20. Gahador da Palma de Ouro no Festival de Cannes de 1962. O filme é uma das mais belas realizações do cinema nacional. Baseada na peça teatral de Dias Gomes, a história traça um comovente painel da religiosidade popular brasileira. Com Glória Menezes, Leonardo Villar, Dionísio Azevedo e Geraldo del Rey.

Ana dos Mil Dias, de Charles Jarrot. **TVS**, 22h30. Drama histórico de boa qualidade sobre a vida afetiva miserável de Ana Bolena, a primeira das seis mulheres do louco rei inglês Henrique VIII. Com Geneviève Bujold, Richard Burton e Irene Papas.

O Candelebro Italiano, de Delmer Daves. **Globo**, 0h05. Drama romântico que marcou época. Bibliotecária americana apaixona-se por um jovem arquiteto durante uma viagem à Roma. Bela fotografia. Com Rossano Brazzi, Angie Dickinson e Troy Donahue.

Doido para Brigar, Louco para Amar, de James Fargo. Um caminhoneiro cuja maior diversão é quebrar queixos de fregueses e cadeiras dos bares por onde passa. Na **Globo**, 2h20, com Clint Eastwood, Sondra Locke e Geoffrey Lewis.

Clamor do Sexo, de Elia Kazan. Belo perfil do puritanismo que tomou conta dos EUA nos anos 30. Oscar de melhor roteiro. O melhor filme da sexta-feira. **Globo**, 4h50. Com Natalie Wood e Warren Beatty.

SÁBADO

A Vingança de Ivanhoé, de Américo Anton. Bom filme de aventuras, do gênero capa-e-espada. **TVS**, 16h30, com Clide Rogers, Duilio Onorato e Gilda Lousek.

Feliz Aniversário para Mim, de J. Lee Trompson. **Globo**, 22h30. Suspense pesadão sobre uma série de assassinatos cometidos em uma aristocrática universidade. Muito sangue e pouca originalidade.

O Segredo do Parque, de Joseph Sargent. **TVS**, 23h30. Boa história de espiões. Agente da KGB assume a identidade de um executivo americano. Com Cliff Robertson, Dina Meryl e Luther Adler.

A Escolha, de David Greene. Drama feito para a TV, enfocando o aborto. Com Susan Clark, Jennifer Ryan. **Manchete**, 23h30.

A Marca do Lutador, de Paul Aaron. Boa diversão para quem gosta do gênero kung-fu (não sobra um único bandido em pé). Com Chuck Norris e Jennifer O'Neil. **Globo**, 0h30.

O Mundo de Henry Orient, de George Roy Hill. Excelente comédia, com Peter Sellers. O diretor é o mesmo de Butch Cassidy e Golpe de Mestre. **Manchete**, 1h30.

Descalços no Parque, de Gene Saks. Outra boa comédia sobre um casal em lua-de-mel, com Robert Redford e Jane Fonda. **Globo**, 2h45.

Sangue e Areia, de Robert Mamoulian. Refilmagem da versão histórica original que foi estrelada por Rodolfo Valentino, em 1922, sob a direção de Fred Nibbo. Uma das melhores atuações de Tyrone Power. Brilhantes também Linda Darnell e Anthony Quinn. **Globo**, 4h50.

DOMINGO

Ciúme, Sinal de Amor, de Charles Walters. Última aparição de Fred Astaire e Gingers Rogers em um mesmo filme. Belíssimos momentos musicais. **Manchete**, 17h.

O Fuzileiro do Amor, de Oswaldo Massaini. Mazzaropi é um sapateiro apaixonado pela filha de um sargento reformado do Corpo do Fuzileiro Navais. Com Therezinha Amayo e Roberto Durval. **Cultural**, 22h.

O Homem que não vendeu sua Alma, de Fred Zinneman. Um dos melhores épicos da história do cinema. Ganhou seis Oscars. Trata das relações entre Thomas Morus, pensador inglês, e o rei Henrique VIII, o mentor da igreja anglicana. O ponto alto do filme é a interpretação de Orson Welles, como o cardeal Thomas Wolsey, líder da igreja católica britânica. Imperdível. **Globo**, 1h20.

Cinema

Invasão U.S.A. (Invasion U.S.A.) — EUA, 85. Direção Joseph Zito. Com Chuck Norris, Richard Lynch. Agente norte-americano, enfrenta invasores e terroristas russos em seu país. Cine-Center de São José dos Campos, com sessões às 14:00, 16:00, 18:00, 20;00 e 22 horas. Entrada: 20 cruzados.

Remo, Desarmado e Perigoso (Remo Willians: The Adventure Begins) — EUA, 85, Direção: Guy Hamilton. Com Fred Ward, Joel Gray, Kate Mulgrew. Policial de Nova York, recrutado para caçar bandidos, é treinado por um mestre em defesa pessoal, depois de sofrer plástica que lhe confere nova identidade. Cine Palácio, com sessões às 15, 20 e 22 horas. Entrada: 18 cruzados.

Seduzida por um cavalo, no Paratodos, pode ser visto até quarta-feira, às 15 e às 20 horas. De quinta a domingo às 15, 19h30 e 21h30. A entrada custa 15 cruzados.

Dersu Uzala, de Akira Kurosawa, estará em cartaz no Cine Teatro São José, na próxima quarta e quinta-feira, a partir das 20 horas. O filme, obra do mestre Kurosawa, traz excelentes fotografias e conta a história de um habitante das florestas que é trazido para a cidade; seus conflitos e choques com a realidade urbana. Entrada: 10 cruzados.

Teatro

Fadas e bruxas para crianças

Neste sábado e domingo será apresentado no Cine Teatro São José "Brilhante Mágico", peça de teatro escrita por Milton Neves Júnior, especialmente para o público infantil. Haverá três sessões: no sábado, às 16 horas e no domingo, às 10h30 e 16 horas. "O Brilhante Mágico" se passa, todo, no quarto de duas crianças, invadido por personagens fantásticos: uma estrela fugitiva carregando um brilhante mágico, uma bruxa, uma rainha de um planeta de bruxas, com o seu auxiliar morcego. Há, na peça, toque de ficção científica, pois se trata de uma guerra interplanetária, ainda que os personagens pertençam ao reino das fadas e das bruxas. No transcorrer do espetáculo outros personagens surpresas desfilam pelo palco, cantando e dançando. A peça é toda musicada, envolvendo assim a platéia, que participa do espetáculo. A direção de O Brilhante Mágico, é de Ivan Kohw, que tem no elenco, Cristina Melo, Denise Corrales, Donaldo Honorato, Eric Alves, Gabi Moura e Renato Degang. Coreografia de Ana Lúcia Dantas e figurinos de Carlinhos.

programe-se

☐ Até o dia 31 de outubro o Instituto Tecnológico de Aeronáutica (ITA) receberá inscrições para o concurso vestibular, marcado para os dias 16, 17 e 20 de dezembro. Os interessados devem procurar um dos postos de inscrição que funcionam em qualquer unidade militar no CTA (Centro Técnico Aeroespacial). O ITA aceita também inscrições pelo correio.

☐ Encerram-se a 24 de outubro as inscrições para o concurso de admissão ao estágio de adaptação para o quadro feminino de oficiais da reserva da aeronáutica. As candidatas devem ser diplomadas em Análise de Sistemas, Comunicação Social, Enfermagem, Fisioterapia, Nutrição, Pedagogia, Serviço Social ou Terapia Ocupacional. Informações pelo telefone: 278-0077 ramais 220 ou 222, das 13 às 16 horas.

☐ Encontra-se abertas até o dia primeiro de dezembro, na Academia Paulista de Letras, as inscrições ao prêmio Monteiro Lobato, sobre a história do conto em São Paulo. Informações na secretaria da Academia Paulista de Letras, ou pelo telefone: 221-2660.

☐ Nos próximos dias 4, 11, 18 e 25 de outubro, acontece o curso Fundamentos do Folclore na Delegacia Regional de Ensino, à Av. Francisco José Longo, 460. A promoção é da Comissão Municipal de Folclore da Fundação Cultural de São José dos Campos.

☐ De 6 a 10 de outubro, a Fundação Cultural de São José dos Campos e a Funart realizam, na Igreja São Benedito, o curso de Introdução à Linguagem Musical, ministrado pelo professor Luiz Carlos Cseko. O curso tem carga horária de 6 horas/dia, divididas entre os períodos da manhã e tarde. As inscrições custam 60 cruzados e podem ser feitas na Fundação.

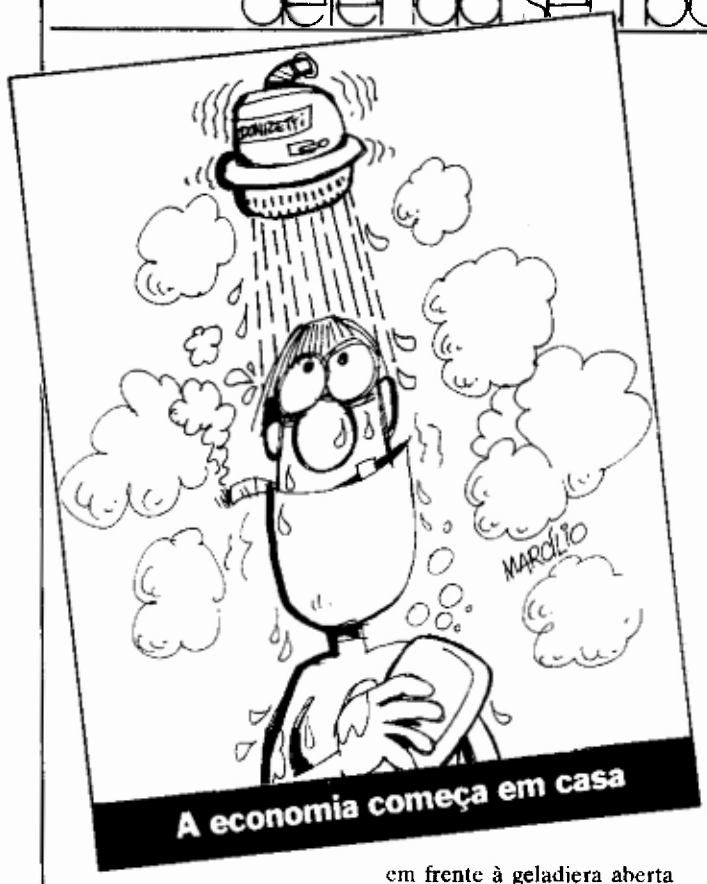
☐ A Unipas está promovendo cursos para artesãos de pintura em tecido e em cerâmica, bordado, crochê, trabalhos em sisal, entre outros. Informações na Unipas, à Av. São José, 636 ou no Artesanato Joseense, à Rua XV, 99.

Cooperativa de Economia e Crédito Mútuo dos Empregados da Embraer Ltda.

Programa de empréstimo (outubro)

Dias para pedidos de empréstimos normais e especiais e assinatura da promissória juntamente com o avalista, se este for necessário:
mensalista — 6 a 10 de outubro
horistas — 13 a 17 de outubro
Dia em que a relação dos empréstimos não aprovados será afixada no quadro de avisos da CECMEE:
mensalista — 29 de outubro
horistas — 10 de novembro
Dia em que o empréstimo, aprovado e assinado, estará liberado na conta bancária:
mensalista — 05 de novembro
horistas — 14 de novembro

defenda seu bolso



As mudanças econômicas feitas no Brasil indicam que o momento é de aderir ao Plano Cruzado e economizar tudo o que for possível. Dentro desta filosofia, nada melhor do que dar início a uma nova maneira de viver, partindo de dentro da nossa própria casa.

Seguem algumas dicas bastante úteis para aqueles que pretendem começar já a economizar energia.

Segundo Roberto Hukai, Gerente de Projetos Especiais da CESP, o refrigerador é o grande **bandido** do lar. Seu funcionamento é responsável por 31,7% do valor de sua conta de luz. É certo que uma casa não pode funcionar sem seu refrigerador, acostumadas que as pessoas estão com o conforto que ele proporciona. No momento, colocá-lo longe de fontes de calor, como o fogão, e fechar corretamente a sua porta, podem ajudar significativamente na redução do seu consumo de energia. Decida-se sobre o que vai comer e depois abra a geladeira. Ficar pensando em frente à geladiera aberta é muito dispendioso.

Aquele gesto de ir acendendo todas as luzes à medida que se entra em casa é um hábito que custa muito caro. É desnecessário manter quatro ou cinco pontos de luz acesos quando se está ocupando apenas um de cada vez. Certifique-se também se as lâmpadas que você utiliza são as adequadas para sua casa. Saiba que tipos de lâmpadas estão disponíveis no mercado e qual é recomendável para cada necessidade.

No verão, ao invés de ar condicionado, ter dois ventiladores funcionando em casa representa uma grande economia de energia. Para se ter uma idéia das proporções desta economia, um ventilador comum consome menos energia que uma lâmpada incandescente de 100 ou 60 watts. De acordo com os grandes fabricantes de ventiladores, este rendimento é necessário, uma vez que estes aparelhos ficam ligados durantes horas a fio.

Aquela formidável **maxiducha** que você comprou é responsável por 26,2% de sua despesa no final do mês com energia elétrica. Relaxamento e conforto à parte, não existe jeito de minimizar este gasto, a não ser cronometrando o banho diário, estendendo-o por um máximo de 15 minutos. Outro detalhe: quando o chuveiro está na posição "inverno", o consumo é cerca de 30% maior do que quando está na posição "verão". Como o inverno em nossa região é bastante rigoroso, a alternativa que fica é justamente a economia de minutos debaixo d'água.

Outras dicas:

Ferro elétrico — acumule uma quantidade suficiente de roupa para passar de uma só vez; nos ferros automáticos, utilize a graduação adequada; nunca deixe o ferro ligado, mesmo por pequenos intervalos de tempo.

Máquina de lavar roupa — acumule a quantidade suficiente de roupa que ocupe a capacidade da máquina para então acioná-la; limpe periodicamente o filtro (o filtro obstruído diminui a eficiência da máquina); use a quantidade de sabão recomendada pelo fabricante; revise periodicamente o motor e a parte elétrica.

Uma hora a mais

A partir da zero hora do próximo dia 25 e até a zero hora do dia 14 de fevereiro, os relógios de todo o Brasil deverão ser adiantados em uma hora, cumprindo assim o horário de verão decretado pelo presidente José Sarney. A medida já vigorou entre novembro do ano passado e março deste ano. Segundo o ministro das Minas e Energia, Aureliano Chaves, o horário de verão servirá para amenizar a curto prazo os problemas atuais enfrentados pelo setor elétrico, especialmente nas regiões sul e sudeste. Disse o ministro: "O Brasil tem aí uns 40 mil megawatts de potência. Se chegarmos a uma redução de 3 a 3,5%, vamos economizar cerca de 1.200 megawatts, o que equivale à geração de duas usinas nucleares de Angra 1. E isto a custo zero!".

Atenção!

A partir do dia 1º de outubro, todos os supermercados estão obedecendo o horário de 8 às 20 horas.

Qual é o seu ramal?

As pessoas que querem falar com você, durante o horário de expediente, e não sabem qual é o seu ramal, normalmente ligam para a Seção de Pessoal para saber e, por isto, o ramal da seção vive ocupado. Você não acha uma boa idéia deixar um recadinho em casa, avisando em que ramal você é encontrado mais facilmente, dentro da Embraer?

APROVEITAMENTO INTERNO DE PESSOAL

A seguinte vaga está aberta na Seção de Recrutamentos e Seleção:

Engenheiro para Suporte de Vendas — COS/STS

Requisitos indispensáveis:
- ser engenheiro mecânico, mecânico aeronáutico ou eletrônico
- ter 2 anos de trabalho na Embraer (em qualquer área)
- ser do sexo masculino
- possuir fluência em inglês
- residir próximo a São José dos Campos

Os candidatos deverão apresentar-se na Seção de Recrutamento e Seleção (F-111), das 8 às 11 horas, nos dias 7, 8 ou 9 de outubro, portando memorando de autorização da chefia e currículo atualizado, mencionando cargo e salário atual.

carros

VENDO — Fiat 78. Cz$ 34 mil. Padilha, tel: 22-7718.

VENDO — Fusca 81 álcool mod. Fafá bege. IPVA pago. Arimatéia, Rua Frei Caetano de Messina, 47 — Vera Cruz — Caçapava. Cz$ 43 mil.

VENDO — Corcel 76. Cz$ 28 mil. Otávio, Rua João Batista Nogueira, 391 — Jd. Oriente.

VENDO — Corcel II L 78 bege. Cz$ 42 mil. Alírio, Rua Opala, 101 — Jd. São José.

VENDO — Brasília 77 branca, carpetada. Cz$ 32 mil. Ribeiro, tel: 21-1965.

VENDO — Passat 77. Cz$ 43 mil. Nivaldo, Rua Crato, 976 — Parque Industrial.

VENDO — Cota de consórcio Fusca 1600 L 0Km, 36 meses, prest. de Cz$ 1.424,00 c/5 pagas. Cz$ 7.120,00. Kuramoto, Rua Avião Uirapuru — Jd. Souto.

VENDO — Brasília 76. Cz$ 27 mil. Walter, tel: 21-5137.

VENDO OU TROCO — Por carro de menor valor, Variant 76. Cz$ 27.500,00. Domingos, Pça Natal, 76 — Parque Industrial.

VENDO — Chevette SL 79 verde met. Cz$ 38 mil. Eleno, Rua Hidra, 135 — Jd. da Granja.

VENDO — Consórcio Parati S, 9 prest. pagas. Cz$ 25 mil. Pedro, Av. Anchieta, 1.253.

VENDO — Opala 75 bordô, motor e pneus novos. Cz$ 27 mil. José Carlos, Av. Ouro Fino, 740 — Bosque dos Eucalíptos.

VENDO — Brasília LS 79 bege, bancos altos. Cz$ 45 mil. Waldir, tel: 21-5988.

VENDO — Consórcio Fuscão 0Km Garavelo 50 meses, 16 prest. pagas de Cz$ 1 mil cada. Cz$ 20 mil. Newton, tel: 23-1544.

VENDO — Consórcio Vinac — 60 meses — Escort GL, 8 parcelas pagas. Cz$ 20 mil. Francisco, tel: 23-2356.

VENDO — Corcel 79 vermelho cordoval. Cz$ 53 mil. Ataíde, tel: 23-2540.

VENDO — Passat 76 mod. 80 verde met. Cz$ 30 mil. João, Rua das Heras, 74 — Jd. das Flores.

VENDO — Corcel II 82 c/alarme, vidro degradê, pneus novos, licenc. Cz$ 70 mil. Emílio, tel: 22-6681.

VENDO — Passat 78 recém pintado. Cz$ 39 mil. Luiz, tel: 22-9124.

VENDO — Fiat Prêmio 86 champagne. Cz$ 90 mil. Ricardo, tels: (0122) 52-2955 ou 52-2906.

VENDO — Variant 75 branca. Cz$ 32 mil. Edílio, tel: 22-2641.

VENDO — Volks 1500 (Fuscão) 75. Cz$ 30 mil. Nagib, Rua Polar, 40 — Apto 305B — Jd. Satélite. (Conj. Sport Ville).

VENDO — TL 73 azul. Cz$ 15 mil. Adolfo, tel: 31-5243.

VENDO OU TROCO — Opala Luxo 77 bege, pneus novos. Cz$ 33 mil. Caio, tel: 22-5761.

VENDO — Corcel 76 branco, bateria e motor novos, vol. esp., faróis Bi-iodo, rádio. Cz$ 26 mil. Filizola, Rua José Busato, 1.120 — Parque Santa Rita (noite).

VENDO — Corcel II 79 creme. Cz$ 45 mil. Jonas, tel: (0122) 52-1453.

VENDO — Passat LS 79 prata met. mod. 83. Cz$ 50 mil. Cristina, Rua Santarém, 113 — Parque Industrial.

VENDO — Passat LS 79 branco, pneus radiais novos. Cz$ 40 mil + 3 de Cz$ 3.400,00. Edgar, Rua Gênova, 70 — Jd. Veneza (Parque Industrial).

VENDO — Fuscão 1500 branco 72. Cz$ 20 mil. Calos, Rua das Campânulas, 32 — Jd. das Flores.

VENDO — Passat 77 mod. 78 branco. Cz$ 30 mil. Wagner, tel: 21-7698.

VENDO — Fusca 1300 76. Cz$ 32 mil. Dimas, tel: 52-4843 (após 18 hs).

VENDO — Fusca Sedan branco 80. Cz$ 41 mil. Vicente, Av. Castelo Branco, 233 — Centro.

VENDO — Consórcio Fiat Uno CS, plano de 50 meses c/8 parcelas pagas. Cz$ 20 mil. Valdomiro, Rua Pedro Tursi, 200 — Apto 312 — Jd. Satélite.

COMPRO — Fusca ou Brasília até 81. Paulo, Rua João Quirino Pedrosa, 131 — Jd. Ismênia.

VENDO — Alfa Romeu 76 mod. 79 cinza met. Cz$ 26 mil. Gilberto, Rua das Heras, 25 — Jd. das Flores.

VENDO URGENTE — Passat 76, 4 portas. Cz$ 20 mil. Viana, Rua José Elizeu Ramos, 96 — Conj. 31 de Março.

VENDO — Passat LS 80, 4 portas. Cz$ 48 mil. Wladimir, tel: 21-9278 (após às 18hs).

VENDO — Fiat Panorama CL 83 c/alarme, toca-fitas e freio a vácuo. Cz$ 62 mil. Edward, tel: 21-4406 (à partir de 2ª feira).

VENDO — Corcel II LDO bege met. 79, 5 marchas. Cz$ 48 mil. Gilson, Rua Quatro, 100 — Jd. Uirá.

VENDO — Passat cinza 80. Cz$ 60 mil. Sidney, Rua Ametista, 59.

VENDO — Fiat 80 branco. Cz$ 40 mil. Wagner, tel: 51-1304 — Jacaréi.

VENDO — Fusca 75 azul. Cz$ 30 mil. Sandro, Rua Cap. Raul Fagundes, 837 — Monte Castelo.

VENDO — Brasília 77 mod. 78 branca. Cz$ 34 mil. Bene, Rua Gomide Santos, 497 — Monte Castelo.

VENDO — Caravan 78. Cz$ 40 mil. João, tel: 31-1676.

motos

VENDO — Yamaha RD 350/74. Cz$ 35 mil, aceito c/oferta. Jair, tel: 21-7749.

VENDO OU TROCO — Moto ML-125/80 vermelha. Cz$ 16 mil. João, tel: 21-2700.

VENDO — Yahama RS-125 79. Cz$ 9 mil. Vladimir, tel: 23-2521.

VENDO — Turuna vermelha 79 SS. Cz$ 13 mil. Décio, Pça. Columba, 120 — Jd. da Granja (depois das 18hs).

VENDO — CB-400/81 prata. Cz$ 31 mil. Gilberto, Rua dos Gerânios, 90 — Jd. Motorama.

VENDO — XL-125 Honda 0Km branca. Cz$ 30 mil. Fialho, tel: 22-3492.

VENDO — Yamaha RX 80/81 prata. Cz$ 10 mil (aceito c/oferta). Jaeder, tel: 22-9646.

VENDO — Agrale XT zero. Cz$ 10 mil ou 2 X de Cz$ 5.500,00. Aldo, Rua Cel. Pacheco Neto, 135 — (fundos) — V. Piratininga.

imóveis

VENDO — Casa est. colonial c/2 dorms., s. em L, coz., e WC azulejo até o teto, gar., no Bosque dos Eucalíptos. Cz$ 300 mil. Maria, tel: 22-1288.

VENDO — Sobrado est. colonial no Jd. das Indústrias c/125 m². Cz$ 300 mil. Souza, Rua Viçosa, 371 — Bosque dos Eucalíptos.

VENDO — Casa no Jd. da Granja c/2 dorms., s., c., banh., edícula. Cz$ 220 mil. Itamar, H18A — Apto 213 — C.T.A.

VENDO — Casa no Jd. Detroit. Cz$ 1.200.000,00. Eunice, tel: 21-2700.

VENDO — Casa semi-acabada na Av. Ouro Fino. Cz$ 200 mil (5X25). Fábio, Av. Ouro Fino, 3.043 — Bosque dos Eucalíptos.

VENDO — Casa c/2 dorms. e demais dependências. Cz$ 150 mil + transf. Nilton, Rua Antonio Rosin, 181 — Morada do Sol (Parque Industrial).

VENDO — Casa em Taubaté, próx. a Shalon c/2 dorms., sl., coz., e WC. Cz$ 120 mil. Joel, tel: 31-4138 (domingo) s/contra-oferta.

VENDO — Terreno no Jd. Apolo II na parte alta c/360 m² 12X30. Cz$ 800 mil. Luís, tels: 22-2250 ou 21-7181.

VENDO — Lote 10X30 c/edícula de 54 m² de constr. no Jd. São Vicente. Cz$ 150 mil. José, Rua Marechal Rondon, 31 — Monte Castelo.

VENDO — Terreno em Tremembé no Jd. Eldorado c/1.650 m². Cz$ 350 mil (facilito). Wilmar, tel: (0122) 32-4306 (à partir das 19hs).

VENDO — 4 alqueires próx. a Via Leste. Cz$ 400 mil. Marlena, tel: 21-1088.

ALUGO — Apto c/2 dorms. no Cond. Jardins Vila Ema. Cz$ 7 mil. Fábio, tel: 21-0195 (à partir de 2ª feira).

VENDO — Terreno c/328,29 m² no Jd. Souto c/asfalto, terreno de esquina, frente ao INPE. Cz$ 90 mil. Esival, tel: 31-3667.

VENDO — 1/2 lote no Parque Industrial c/6X30 m. Cz$ 700,00 m². Luiz Carlos, tel: 31-2735.

VENDO — Chácara no Palmital Iate Club. C/2.262 m². Cz$ 70 mil, estudo oferta. Reinaldo, tel: 31-1074 (das 16:30 às 18hs).

VENDO OU TROCO — Por carro (Fusca VDE 77/80), casa no Jd. Santa Inês II. Cz$ 120 mil. Dimas, Rua 15, 244 — Jd. Sta. Inês II.

VENDO — Terreno no Jd. Uirá c/250 m. Cz$ 120 mil. José Antonio, Av. 23 de Maio, 297 — Vila Maria.

VENDO — Casa na Rua Ipanema, 261 — Jd. Satélite. Cz$ 450 mil. Martini, tel: 31-3337.

VENDO — Apto c/2 dorms. 3º opcional, Ed. Logos (em constr.), sistema condomínio. Clélia, tel: 23-1816. Cz$ 220 mil.

VENDO — Lote 10X25 no Jd. Altos de Santana. Cz$ 80 mil. José Cláudio, Rua Anacleto Veneziani, 50 — Jd. Telespark.

VENDO — 1/2 lote no Bosque dos Eucalíptos. Cz$ 45 mil Romão, Rua Lamartine Babo, 375 — Vila Tesouro.

VENDO — Casa em Caraguá c/2 quartos, varanda de 45 m², terreno c/190 m² c/toda mobília. Cz$ 170 mil. David, tel: 22-2286 ou 23-4539.

VENDO — Área de 2.000 m², totalmente plana, arada, pronta p/plantio. Cz$ 43 mil ou troco por carro. Marques, tel: 22-1720.

diversos

VENDO — Filhote de Pástor Alemão fêmea c/ 45 dias. Cz$ 600,00. Álvaro, tel: 22-8734.

VENDO — Título Familiar do Luso-Brasileiro. Cz$ 20 mil. (incluída a transf.) Carlos, tel: 31-5996.

VENDO — 4 rodas 0km originais de Uno ou Prêmio. Cz$ 200,00 cada. Mauro, tel: 22-3410.

VENDO — Videocassete Panasonic NV-G9PX novo transcodif. Cz$ 14.000,00. Eduardo, tel: 21-6770.

VENDO — Console de imbúia. Cz$ 500,00. Anderson, tel: 22-9476 ou 21-9441.

VENDO — Toca-fitas TKR c/ gabinete de imbuia. Cz$ 2 mil. Edson, Rua Francisco R. de Morais, J. Jussara.

VENDO — Geladeira 260L Climax vermelha. Cz$ 1.800,00. João, tel: 23-3268.

VENDO — Toca-fitas AM/FM auto-reverse Roadstar mod. RS 2500. Cz$ 2.500,00. Manoel, tel: 31-1321.

VENDO — Capacete CBP mod. Cross. Cz$ 400,00. Ettore, tel: 22-5472.

VENDO — 2 filhotes de Doberman (50 dias) macho-preto e fêmea-marron. Cz$ 1 mil cada. Ademir, Rua Projetada K, 176, J. Emília, Jacareí.

VENDO — Toca-fitas CCE. Cz$ 850,00. Edison tel: 22-1299.

VENDO — Compressor de ar DOUAT de 150 libras, 15 pés, 200 litros c/ motor 3HP trifásico (na garantia). Cz$ 12 mil. Seabra, tel: (0125) 22-3448.

VENDO — Videocassete National Panasonic 1123. contr. romoto s/ fio. Cz$ 12 mil. Carlos, tel: 21-4406 à partir de 2ª feira.

VENDO — 2 cortinas de sisal, cor: natural e verde, tamanho 1,40 alt. X 1,40 larg. (cada). Cz$ 3.200,00. Anete, tel: 31-4861.

VENDO — Aquário c/45 X 30 cm c/ estante modulada, vendo c/ ou sem os equipamentos necessários. Cz$ 1 mil. Roberto, tel: 31-6358.

VENDO — Vestido de noiva compl. de luxo, maneq. 42/44. Cz$ 2 mil. João, Rua Benedito dias Pereira, 10, J. Martim Cererê.

VENDO — 5 módulos c/mesa, 1 banco colonial mod. Marqueza e 1 cama colonial c/ colchão. Cz$ 5.500,00 ou em separado. Lázaro, tel: 31-6609.

VENDO — Micro Commodore 64, Disk Drive, monitor a cores, impressora gráfica, 50 disketes c/ mais de 200 prog. Cz$ 36 mil. Paulo, tel: (011) 61-5305, após 20 hs.

VENDO — Paquímetro Mitutoyo 150mm. Cz$ 800,00. Marques, Conj. Integração, apto 44, BL 21.

VENDO — Máscara p/mergulho super Puma e Pinóquio/ Cobra. Cz$ 200,00. Yamamoto, tel: 31-6751.

VENDO — T.V. P/B Philco 14 polegadas. Cz$ 2 mil em 2 vezes. Miled, tel: 21-9884 (menos sáb. e domingo).

VENDO — Trailer-Lanchonete 81 luxo, marca Scavone, todo equipado e c/ caixa registradora elétrica/manual. Cz$ 120 mil. Pathik, tel: 33-1682 Taubaté.

VENDO — T.V. a cores Sharp sem uso. Cz$ 6.500,00. Faria, Rua Itacarambi, 737, J. Ismênia.

VENDO — Rádio AM/FM San Diego (Bosch) na caixa. Cz$ 1 mil. Djalma, tel: 31-3758.

VENDO — Jogo de quarto estilo colonial, completo. Cz$ 4 mil à vista. Haílton, tel: 22-7437.

VENDO — Aquário de 120 litros c/ 01 filtro biológico, 02 filt. adicionais, 01 termostato, 01 aquecedor, 01 bomba de ar, 01 termôm. avulso, 01 estante modulada. Cz$ 3 mil. Marcos, tel: 31-6358.

VENDO — Bi-cama de Pinho (nova). Cz$ 1.800,00. Bacci, tel: 291054.

VENDO — Cama casal c/ 2 criados, 1 console, 1 banqueta e 1 espelho estilo colonial. Cz$ 3 mil. Zeni, tel: 23-3533, aceito c/ oferta.

VENDO — Aparelho de som 2X1 Sharp c/ toca-discos e rádio. Cz$ 2.500,00. Plínio, Rua Juazeiro, 746, Vale do Sol.

VENDO — Bomba p/pisc. comp. s/ uso , filtro Darka 40D2 dreno fundo, disp. retorno e aspir., adap. e conj. de aspir., visor retrol., estojo teste blimer Darka ralo comp. Cz$ 6 mil. Silvio, Rua Ari Barroso, 162 V. Industrial, depois 18hs.

VENDO — Telefone-rádio-relógio c/ alarme marca TECHNICA, mod. 3383. Cz$ 1 mil Serra, tel: 21-0654.

VENDO — Geladeira Consul 320 L azul. Cz$ 1.500,00. Maia, tel: 31-7545.

VENDO — Vest. de noiva, maneq. 40. Cz$ 1.000,00. Santiago, tel: 22-1310.

VENDO — Videocassete Panasonic PV 1332, transcodif. Cz$ 11.500,00, Ruy, tel: 22-3872.

VENDO — Geladeira Brastemp azul 240L. Cz$ 1 mil. Reginaldo, tel: 21-3909.

VENDO — Bicicleta Caloi Cross azul. Cz$ 1 mil. Celso, tel: 51-1072.

VENDO — Rádio-relógio-telefone c/ viva voz. Cz$ 1.200,00, facilito. Cláudio, tel: 23-4360.

VENDO — Carabina Gamo (Taurus), ar comprimido, novíssima. Cz$ 1.200,00. Dorival, tel: 21-7150.

VENDO — Caiaque s/ uso. Cz$ 2.500,00. Odair, tel: 21-6992 após 20 hs.

ALUGO — 1 quarto próx. ao viaduto da Embraer. José Carlos, tel: 21-8374 Cz$ 900,00.

PROCURO — Motor de corcel 1.4 p/ comprar. Carlos, Rua Noruega, 457, V. Letônia, na parte da manhã.

VENDO — Volante passat TS. Cz$ 500,00. Abreu, tel: 22-3723.

VENDO — Volante passat TS. Cz$ 500,00. Abreu, tel: 22-3723.

VENDO — Vídeo-game c/ 4 cartuchos. Cz$ 1.300,00. Giovani, Rua Cap. Raul Fagundes, 862, M. Castelo.

VENDO — Máq. de costura Elgin. Cz$ 1.100,00. Lucindo, Rua Eurípedes Mascarenhas, 88 — Jd. São José.

VENDO — Bicicleta Monark Ipanema. Cz$ 1 mil. Kunde, tel: 29-1002.

VENDO — Mini T.V. 5 polegadas. Moisés, tel: 22-5609. Cz$ 3.300,00.

PRECISA-SE — Empregada doméstica para dormir no emprego. Solicita-se referências. Tratar com Naide Galvão, tel: 29-1117.

Irênio de Faro

ATL, o leve que a França está voando

Aprender a pilotar, hoje em dia, está muito mais difícil que no passado. Principalmente por causa dos custos das horas de vôo. E naturalmente, falta de aviões baratos de comprar, manter e operar. O modelo ATL, da França, talvez seja uma opção.

A aviação enfrenta hoje um grande problema: a falta de aviões adequados ao treinamento básico. E isso a nível mundial.

Desde o início da década de 60, as fábricas aeronáuticas americanas tinham a parte do leão do mercado internacional de aviões de dois lugares. A Cessna, por exemplo, entregou 22.082 unidades do seu modelo 150, até o ano de 1977 e mais 6.650 do modelo 152, entre 1977 e 1983.

Outras duas grandes do setor, a Piper e a Beech, também dos Estados Unidos, produziam respectivamente Tomahawks e Skippers em números significativos.

Mas, de repente, no começo da década atual, a depressão atingiu o setor e as vendas de todos os modelos diminuíram sensivelmente, chegando em certos casos a parar por completo.

No momento, os Estados Unidos já não produzem aviões de dois lugares. Na Europa, embora o mercado ainda não esteja devidamente aquecido, a coisa é diferente. Inúmeros fabricantes anunciam aeronaves de dois lugares para treinamento primário.

Ingleses, franceses, alemães e italianos estão no páreo com modelos os mais diversos, na esperança de abocanhar boas fatias do mercado.

O ATL FRANCÊS

O modelo ATL, fabricado por Pierre Robin, da França, é muito interessante. Ele não chega a ser um ultra-leve, embora tenha pouco peso. ATL, aliás, é a sigla, em francês, de "avion très legère", ou seja, avião muito leve.

O fato é que Pierre Robin instalou, no avião, um motor barato e a própria aeronave também custa barato.

Segundo pilotos que voaram no ATL — esse simpático aviãozinho de cauda em V — os assentos são confortáveis e podem ser ajustados à estatura dos pilotos, mediante o acréscimo ou retirada de almofadas e ajuste nos pedais.

A instrumentação, como não poderia deixar de ser, é reduzida ao essencial. Mas o painel tem espaço para colocação adicional pelo menos de mais 4 ou 5 instrumentos.

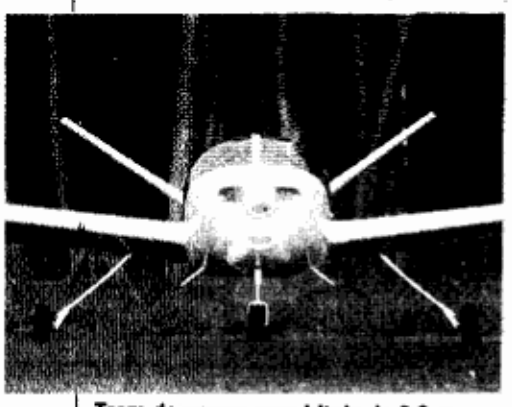
A visibilidade é considerada excelente, apesar do desenho de asa baixa.

O largo trem de pouso, com bitola de 3,2 m proporciona uma operação segura.

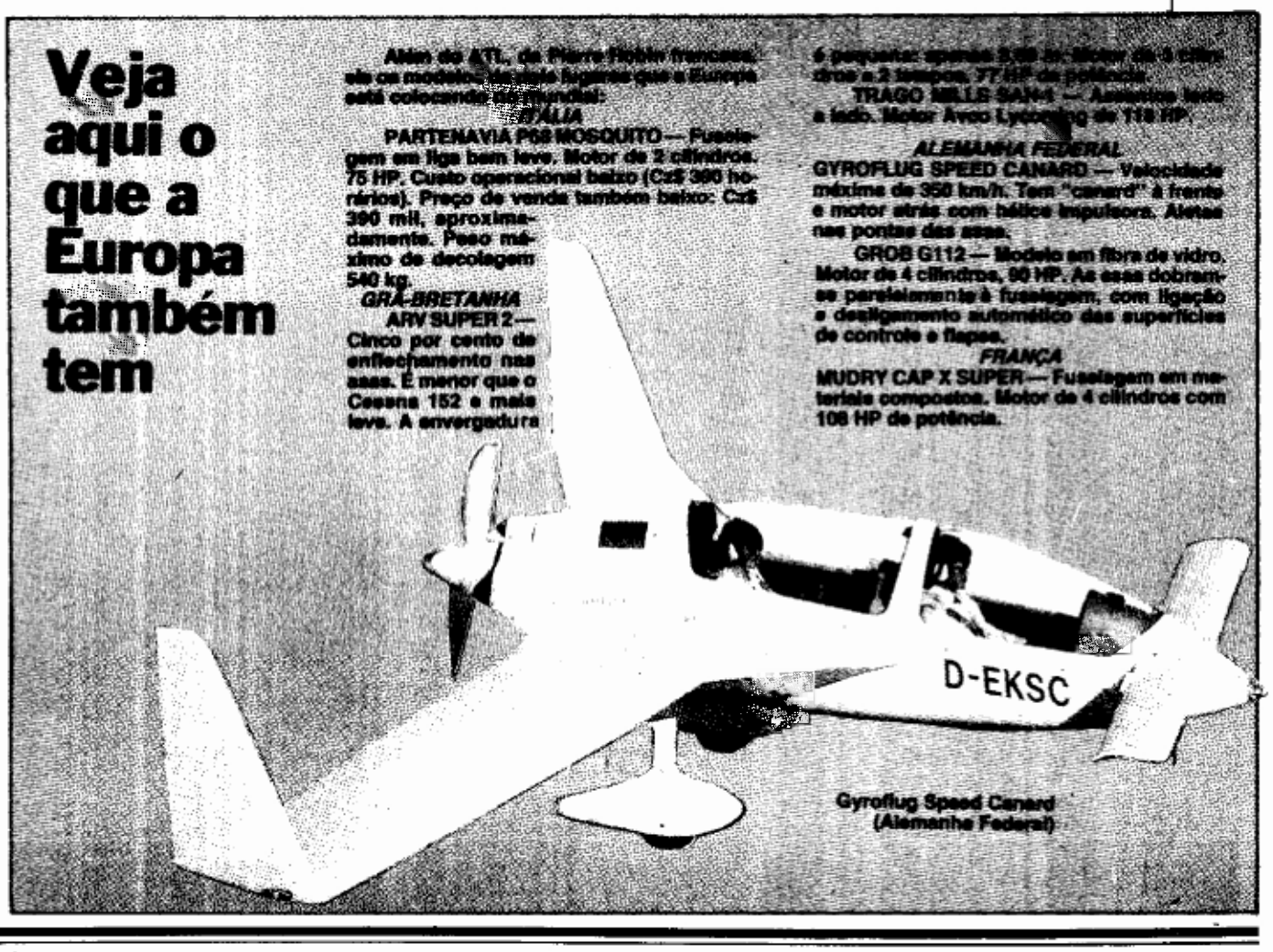
O ATL levanta vôo à velocidade de 100 km/h, e sobre à razão de 2,7 m por segundo, a uma velocidade variável entre 100 e 115 km/h.

O aparelho tem boa estabilidade e o ruído no interior da cabine é baixo.

Adequado ao treinamento elementar de pilotagem, o ATL, na versão para aero-clubes custa cerca de 620 mil cruzados. Uma boa contribuição, sem dúvida alguma, para o barateamento do vôo.



Trem de pouso com bitola de 3,2 m



Gyroflug Speed Canard (Alemanha Federal)